2025/1975

29.9.2025

# UREDBA SVETA (EU) 2025/1975

## z dne 29. septembra 2025

## o spremembi Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2025/1972 z dne 29. septembra 2025 o spremembah Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu ([1]),

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. julija 2010 sprejel Sklep 2010/413/SZVP ([2]), 23. marca 2012 pa Uredbo (EU) št. 267/2012 ([3]) o omejevalnih ukrepih proti Iranu.

(2) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike so 14. julija 2015 ob podpori visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) z Iranom dosegli dogovor o dolgoročni celostni rešitvi iranskega jedrskega vprašanja. Dosledno izvajanje skupnega celovitega načrta ukrepanja naj bi zagotovilo izključno miroljubno naravo iranskega jedrskega programa in bi omogočilo celovito odpravo vseh sankcij, povezanih z jedrskim vprašanjem.

(3) Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) je 20. julija 2015 sprejel Resolucijo 2231 (2015), s katero je potrdil skupni celoviti načrt ukrepanja kot dolgoročno celovito rešitev iranskega jedrskega vprašanja.

(4) Svet je 18. oktobra 2015 sprejel izjavo 2015/C 345/01 ([4]), v kateri je opozoril, da zaveza v skladu s skupnim celovitim načrtom ukrepanja, da se odpravijo vse sankcije Unije, povezane z jedrskim vprašanjem, ni posegala v mehanizem za reševanje sporov, določen v skupnem celovitem načrtu ukrepanja, in v možnost ponovne uvedbe sankcij Unije, če Iran v znatnem obsegu ne bi izpolnil svojih zavez iz skupnega celovitega načrta ukrepanja. Poleg tega se je Svet zavezal, da bo na podlagi skupnega priporočila, ki ga Svetu dajo visoki predstavnik, Francija, Nemčija in Združeno kraljestvo, brez odlašanja ponovno uvedel vse sankcije Unije, ki so povezane z jedrskim vprašanjem ter so začasno ukinjene ali odpravljene, če Iran v znatnem obsegu ne bi izpolnil svojih zavez iz skupnega celovitega načrta ukrepanja.

(5) Visoki predstavnik kot koordinator skupnega odbora v okviru skupnega celovitega načrta ukrepanja (v nadaljnjem besedilu: koordinator) in predsednik VSNZ sta 28. avgusta 2025 prejela pismo zunanjih ministrov Francije, Nemčije in Združenega kraljestva v zvezi z izvajanjem skupnega celovitega načrta ukrepanja. S tem pismom so zunanji ministri obvestili VSZN, da na podlagi dokaznih dejstev menijo, da Iran v znatnem obsegu ne izpolnjuje svojih zavez iz skupnega celovitega načrta ukrepanja, s čimer so začeli postopek za ponovno uvedbo sankcij ZN, odpravljenih z Resolucijo VSZN 2231 (2015), v skladu z odstavkom 11 Resolucije VSZN 2231 (2015).

(6) Visoki predstavnik, Francija in Nemčija so 29. avgusta 2025 v skladu z izjavo Sveta 2015/C 345/01 Svetu poslali skupno priporočilo, v katerem so priporočili, naj se po ponovni uvedbi sankcij ZN v skladu z Resolucijo VSZN 2231 (2015) brez odlašanja ponovno uvedejo vse sankcije Unije, ki so povezane z jedrskim vprašanjem ter so bile začasno ukinjene ali odpravljene ali oboje.

([1]) UL L, 2025/1972, 29.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1972/oj.
([2]) Sklep Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP (UL L 195, 27.7.2010, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/413/oj).
([3]) Uredba Sveta (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010 (UL L 88, 24.3.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/267/oj).
([4]) Izjava Sveta 2015/C 345/1 z dne 18. oktobra 2015 (UL C 345, 18.10.2015, str. 1).

(7) VSZN do 27. septembra 2025 ni sprejel nove resolucije o nadaljnji odpravi sankcij v 30 dneh od uradnega obvestila z dne 28. avgusta 2025. Zato se bodo v skladu z določbami iz odstavka 37 skupnega celovitega načrta ukrepanja ponovno uvedle določbe resolucij VSZN 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008) in 1929 (2010).

(8) V skladu z določbo iz odstavka 37 skupnega celovitega načrta ukrepanja se ponovna uvedba omejevalnih ukrepov ne uporablja z retroaktivnim učinkom za pogodbe, sklenjene pred 30. septembrom 2025, ali za pomožne pogodbe za izvrševanje takih pogodb, če so dejavnosti, predvidene v takih pogodbah, in izvrševanje takšnih pogodb v skladu s skupnim celovitim načrtom ukrepanja in ponovno uvedenimi določbami.

(9) Svet je 29. septembra 2025 sprejel Sklep (SZVP) 2025/1972 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP.

(10) Svet bi moral biti pooblaščen za spreminjanje seznamov iz prilog VIII in IX k Uredbi (EU) št. 267/2012, da se zagotovi skladnost s postopkom za spremembo prilog k Sklepu (SZVP) 2025/1972.

(11) Ukrepi iz te uredbe spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potreben regulativni ukrep na ravni Unije.

(12) Uredbo (EU) št. 267/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Uredba (EU) št. 267/2012 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) doda se naslednja točka:

„(t) ‚prenos sredstev‘ pomeni:

(i) kakršen koli pravni posel, izveden z uporabo elektronskih sredstev v imenu plačnika prek izvajalca plačilnih storitev, z namenom dati sredstva na razpolago prejemniku plačila pri izvajalcu plačilnih storitev, ne glede na to, ali sta plačnik in prejemnik plačila ista oseba ali ne. Izrazi plačnik, prejemnik plačila in izvajalec plačilnih storitev imajo enak pomen kot v Direktivi 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta (*);

(ii) kakršen koli pravni posel, izveden z uporabo neelektronskih sredstev, kot so gotovina, čeki ali računovodski nalogi, z namenom dati sredstva na razpolago prejemniku plačila, ne glede na to, ali sta plačnik in prejemnik plačila ista oseba ali ne.

(*) Direktiva 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o plačilnih storitvah na notranjem trgu in o spremembah direktiv 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES in 2006/48/ES ter o razveljavitvi Direktive 97/5/ES (UL L 319, 5.12.2007, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2007/64/oj).“;

(b) točka (u) se črta;

(2) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 2*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologijo iz Priloge I ali II, ne glede na to, ali izvirata iz Unije ali ne, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

2. Priloga I vsebuje seznam blaga in tehnologije, vključno s programsko opremo, ki so blago ali tehnologija z dvojno rabo, kot je določeno v Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 (*), razen za nekatero blago in tehnologijo, kot je določeno v delu A Priloge I k tej uredbi.

3. Zadevna država članica v štirih tednih obvesti druge države članice in Komisijo o izdaji dovoljenj v skladu z Uredbo (ES) št. 428/2009 v zvezi z blagom in tehnologijo, opredeljenih v delu A Priloge I te uredbe.

4. Priloga II zajema drugo blago in tehnologijo, ki bi lahko prispevala k dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem ali predelavo urana ali s težko vodo, k razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja ali k opravljanju dejavnosti, povezanih z drugimi vprašanji, glede katerih je Mednarodna agencija za atomsko energijo (IAEA) izrazila zaskrbljenost ali ki jih je opredelila kot nerešena, vključno s tistimi, ki jih je določil Varnostni svet ZN ali Odbor za sankcije.

5. Prilogi I in II ne zajemata blaga in tehnologije s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije (**) (v nadaljnjem besedilu: Skupni seznam vojaškega blaga).

*Člen 3*

1. Predhodno dovoljenje je potrebno za neposredno ali posredno prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije, navedenih v Prilogi IIA, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Vsa izvozna dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izdajo pristojni organi države članice, v kateri ima izvoznik sedež, in so skladna s podrobnimi pravili iz člena 11 Uredbe (ES) št. 428/2009. Dovoljenje velja v vsej Uniji.

3. Priloga IIA zajema blago in tehnologijo, ki nista zajeta v prilogah I in II in bi lahko prispevala k dejavnostim, povezanim z bogatenjem ali predelavo urana ali s težko vodo, k razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja ali k opravljanju dejavnosti, povezanih z drugimi vprašanji, glede katerih je Mednarodna agencija za atomsko energijo (IAEA) izrazila zaskrbljenost ali ki jih je opredelila kot nerešena.

4. Izvozniki pristojnim organom predložijo vse ustrezne informacije, ki se zahtevajo v zvezi z njihovo vlogo za izvozno dovoljenje.

5. Pristojni organi ne izdajo dovoljenja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga ali tehnologije iz Priloge IIA, če utemeljeno sklepajo, da je prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga ali tehnologije namenjena ali bi lahko bila namenjena eni od naslednjih dejavnosti:

(a) dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo;

(b) razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja s strani Irana; ali

(c) dejavnostim Irana, povezanim z drugimi vprašanji, glede katerih je IAEA izrazila zaskrbljenost ali ki jih je opredelila kot nerešena.

6. Pod pogoji iz odstavka 5 lahko pristojni organi razveljavijo, začasno zadržijo, spremenijo ali prekličejo izvozno dovoljenje, ki so ga izdali.

7. Kadar pristojni organ zavrne, razveljavi, zadrži, bistveno omeji ali prekliče dovoljenje v skladu z odstavkom 5 ali 6, zadevna država članica o tem uradno obvesti druge države članice in Komisijo ter jim pošlje ustrezne informacije ob spoštovanju določb o zaupnosti takšnih podatkov iz Uredbe Sveta (ES) št. 515/97 (***).

8. Preden država članica izda dovoljenje v skladu z odstavkom 5 za pravni posel, ki je skoraj povsem enak pravnemu poslu, katerega je v skladu z odstavkoma 6 in 7 druga država članica zavrnila oziroma so druge države članice zavrnile in ta zavrnitev še velja, se najprej posvetuje z državo članico, ki je zavrnila, oziroma državami članicami, ki so zavrnile izdajo dovoljenja. Če se zadevna država članica po takšnih posvetovanjih odloči izdati dovoljenje, o tem obvesti druge države članice in Komisijo ter jim posreduje vse ustrezne informacije za obrazložitev svoje odločitve.

*Člen 4*

Prepovedan je neposreden ali posreden nakup, uvoz ali prevoz blaga in tehnologije iz Priloge I ali II iz Irana, ne glede na to, ali zadevno blago izvira iz Irana ali ne.

(*) Uredba Sveta (EU) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (prenovitev) (UL L 134, 29.5.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/428/oj).
(**) Najnovejša različica, objavljena v UL C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj.
(***) Uredba Sveta (ES) št. 515/97 z dne 13. marca 1997 o medsebojni pomoči med upravnimi organi držav članic in o sodelovanju med njimi in Komisijo zaradi zagotavljanja pravilnega izvajanja carinske in kmetijske zakonodaje (UL L 82, 22.3.1997, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1997/515/oj).“;

(3) členi 2a, 2b, 2c, 2d, 3a, 3b, 3c in 3d se črtajo:

(4) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 5*

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, ki je povezana z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga s tega seznama, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z blagom in tehnologijo iz Priloge I ali II ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge I ali II, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu; in

(c) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga ali iz Priloge I ali II, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih pravnih poslov, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takšnega blaga ali tehnologije ali za kakršno koli zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

2. Dovoljenje pristojnega organa je potrebno za zagotavljanje:

(a) tehnične pomoči ali posredniških storitev, povezanih z blagom in tehnologijo iz Priloge IIA ter z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije, neposredno ali posredno kateri koli iranski osebi, subjektu ali organu ali za uporabo v Iranu;

(b) financiranja ali finančne pomoči, povezane z blagom in tehnologijo iz Priloge IIA, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih poslov, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takšnega blaga ali tehnologije ali za kakršno koli zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, neposredno ali posredno kateri koli iranski osebi, subjektu ali organu ali za uporabo v Iranu.

3. Pristojni organi ne izdajo dovoljenja za pravne posle iz odstavka 2, če utemeljeno sklepajo, da bo to prispevalo ali bi lahko prispevalo k eni od naslednjih dejavnosti:

(a) dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo;

(b) razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja s strani Irana; ali

(c) dejavnostim Irana, povezanim z drugimi vprašanji, glede katerih je IAEA izrazila zaskrbljenost ali ki jih je opredelila kot nerešena.“;

(5) vstavijo se naslednjo členi:

„*Člen 6*

Člen 2(1) in člen 5(1) se ne uporabljata za:

(a) neposredni ali posredni prenos blaga, ki spada v Del B Priloge I, čez ozemlja držav članic, kadar je navedeno blago prodano, dobavljeno, preneseno ali izvoženo v Iran ali za uporabo v tej državi, in sicer za lahkovodni reaktor v Iranu, katerega izgradnja se je začela pred decembrom 2006;

(b) pravne posle, ki jih odreja program tehničnega sodelovanja Mednarodne agencije za atomsko energijo (IAEA); ali

(c) blago, ki je dobavljeno ali preneseno v Iran ali za uporabo v tej državi na podlagi obveznosti držav pogodbenic iz pariške Konvencije o prepovedi razvoja, proizvodnje, kopičenja zalog in uporabe kemičnega orožja ter o njegovem uničenju z dne 13. januarja 1993;

(d) izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije, kot je določeno v Delu C Priloge I k tej uredbi, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb, do 30. septembra 2025; ali

(e) izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, za zagotavljanje tehnične pomoči ali financiranja ali finančne pomoči, povezane z blagom in tehnologijo iz Dela C Priloge I k tej uredbi, do 30. septembra 2025.

*Člen 7*

1. Brez poseganja v člen 1(b) Uredbe (EU) št. 359/2011 pristojni organi držav članic, lahko pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, izdajo dovoljenje za pravni posel iz člena 2(1) ali v zvezi s pomočjo ali posredniškimi storitvami iz člena 5(1) te uredbe, in sicer:

(a) če so blago in tehnologija, pomoč ali posredniške storitve namenjeni za hrano ali v kmetijske, zdravstvene ali druge humanitarne namene; in

(b) v primerih, kadar je pravni posel povezan z blagom ali tehnologijo s seznama Skupine držav dobaviteljic jedrskega blaga ali Režima kontrole raketne tehnologije, Odbor za sankcije pa vnaprej in za vsak primer posebej ugotovi, da pravni posel nikakor ne bi prispeval niti k razvoju tehnologij v podporo dejavnostim Irana, ki so nevarne z vidika širjenja jedrskega orožja, niti k razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja.

2. Zadevna država članica v štirih tednih obvesti druge države članice in Komisijo o izdaji dovoljenja v skladu s tem členom.

*Člen 8*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati ključno opremo ali tehnologijo iz prilog VI in VIA vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Prilogi VI in VIA vsebujeta ključno opremo in tehnologijo za naslednje ključne sektorje naftne in plinske industrije v Iranu:

(a) iskanje surove nafte in zemeljskega plina;

(b) pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina;

(c) rafiniranje;

(d) utekočinjanje zemeljskega plina.

3. Prilogi VI in VIA vključujeta tudi ključno opremo in tehnologijo za petrokemično industrijo v Iranu.

4. Prilogi VI in VIA ne vsebujeta blaga s skupnega seznama vojaškega blaga oziroma iz prilog I, II ali IIA.

*Člen 9*

Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane s ključno opremo in tehnologijo iz prilog VI in VIA ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz prilog VI in VIA, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano s ključno opremo in tehnologijo iz prilog VI in VIA, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

*Člen 10*

1. Prepovedi iz členov 8 in 9 se ne uporabljajo za:

(a) izvrševanje pravnih poslov, določenih s trgovsko pogodbo v zvezi s ključno opremo ali tehnologijo za iskanje surove nafte in zemeljskega plina, pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina, rafiniranje in utekočinjanje zemeljskega plina, kot je navedeno v Prilogi VI, sklenjeno pred 1. januarjem 2026, ali s pomožnimi pogodbami, potrebnimi za izvajanje navedenih pogodb, ali s pogodbo ali sporazumom, sklenjenim pred 30. septembrom 2025, in povezanim z naložbo v Iranu, opravljeno pred 30. septembrom 2025, do 30. septembra 2025; te prepovedi tudi ne preprečujejo izpolnitve obveznosti, ki izhaja iz zadevnih pravnih poslov;

(b) izvrševanje pravnih poslov, določenih s trgovsko pogodbo v zvezi s ključno opremo ali tehnologijo za petrokemično industrijo iz Priloge VI, sklenjeno pred 1. januarjem 2026, ali s pomožnimi pogodbami, potrebnimi za izvajanje navedenih pogodb ali s pogodbo ali sporazumom, sklenjenim pred 30. septembrom 2025, ki je povezan z naložbo v Iranu, opravljeno pred 30. septembrom 2025, do 30. septembra 2025; te prepovedi tudi ne preprečujejo izpolnitve obveznosti, ki izhaja iz zadevnih pravnih poslov;

(c) izvrševanje pravnih poslov, določenih s trgovsko pogodbo v zvezi s ključno opremo ali tehnologijo za iskanje surove nafte in zemeljskega plina, pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina, rafiniranje in utekočinjanje zemeljskega plina ter za petrokemično industrijo iz Priloge VIA, sklenjeno pred 1. januarjem 2026, in povezano z naložbo v Iranu v iskanje surove nafte in zemeljskega plina, pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina, rafiniranje, utekočinjanje zemeljskega plina, opravljeno pred 30. septembrom 2025, ali povezanih z naložbo v Iranu v petrokemično industrijo, opravljeno pred 30. septembrom 2025, do 30. septembra 2025; te prepovedi tudi ne preprečujejo izpolnitve obveznosti, ki izhaja iz zadevnih pravnih poslov; ali

(d) zagotavljanje tehnične pomoči, namenjene izključno vgradnji opreme ali tehnologije, dobavljene v skladu s točkami (a), (b) in (c),

če fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki želi sodelovati v teh pravnih poslih ali zagotavljati pomoč v zvezi s takšnimi pravnimi posli, o pravnem poslu ali pomoči vsaj 20 delovnih dni vnaprej uradno obvesti pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež.

2. Prepovedi iz členov 8 in 9 ne vplivajo na izpolnitev obveznosti, ki izhajajo iz pogodb, navedenih v členu 12(1), točka (b), in členu 14(1), točka (b), pod pogojem, da te obveznosti izhajajo iz pogodb o storitvah ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za njihovo izpolnitev, ter pod pogojem, da je bila izpolnitev teh obveznosti vnaprej odobrena s strani zadevnega pristojnega organa ter da je zadevna država članica obvestila druge države članice in Komisijo o svoji nameri, da izda dovoljenje.

*Člen 10a*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati ključno pomorsko opremo ali tehnologijo iz Priloge VIB vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Priloga VIB zajema ključno pomorsko opremo ali tehnologijo, ki se uporablja za gradnjo, vzdrževanje ali nadgradnjo ladij, vključno z opremo ali tehnologijo, ki se uporablja pri gradnji tankerjev za prevoz nafte.

*Člen 10b*

Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane s ključno opremo in tehnologijo iz Priloge VIB ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge VIB, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano s ključno opremo in tehnologijo iz Priloge VIB, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

*Člen 10c*

1. Prepovedi iz členov 10a in 10b ne posegajo v dobavo ključne pomorske opreme in tehnologije za plovilo, ki ni v lasti ali pod nadzorom iranske osebe, subjekta ali organa in ki je bilo zaradi višje sile prisiljeno vpluti v iransko pristanišče ali v njegove teritorialne vode.

2. Prepovedi iz členov 10a in 10b se ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvajanje takšnih pogodb, do 30. septembra 2025.“;

(6) člen 10d se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 10d*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati programsko opremo iz Priloge VIIA vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Priloga VIIA vključuje programsko opremo za povezovanje industrijskih postopkov, pomembno za industrije, ki so pod neposrednim ali posrednim nadzorom združenih sil islamske revolucionarne garde, ali pomembno za iranski jedrski ali vojaškim program oziroma program balističnih raket.“;

(7) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 10e*

Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane s programsko opremo iz Priloge VIIA ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge VIIA, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano s programsko opremo iz Priloge VIIA, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

*Člen 10f*

Prepovedi iz členov 10d in 10e se ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvajanje takšnih pogodb, do 30. septembra 2025.

*Člen 11*

1. Prepovedano je:

(a) uvažati surovo nafto ali naftne derivate v Unijo, če:

(i) izvirajo iz Irana; ali

(ii) so bili izvoženi iz Irana;

(b) kupiti surovo nafto ali naftne derivate, ki so v Iranu ali ki iz Irana izvirajo;

(c) prevažati surovo nafto ali naftne derivate, če izvirajo iz Irana ali se iz Irana izvažajo v katero koli drugo državo; in

(d) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti, ter zavarovalništvo in pozavarovalništvo v zvezi z uvozom, nabavo ali prevozom surove nafte in naftnih derivatov iranskega izvora, ali ki so bili izvoženi iz Irana.

2. Surova nafta in naftni derivati pomenijo proizvode, naštete v Prilogi IV.

*Člen 12*

1. Prepovedi iz člena 11 se ne uporabljajo za:

(a) izvrševanje trgovskih pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takšnih pogodb, do 30. septembra 2025;

(b) izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 30. septembrom 2025, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takšnih pogodb, kadar takšna pogodba izrecno določa, da sta dobava iranske surove nafte in naftnih derivatov ali iztržek od njihove dobave namenjena poplačilu terjatev do oseb, subjektov ali organov, ki so v pristojnosti držav članic;

(c) surovo nafto ali naftne derivate, ki so bili izvoženi iz Irana pred 30. septembrom 2025, ali za izvoz v skladu s točko (a), in sicer 30. septembra 2025 ali pred tem datumom; ali za izvoz v skladu s točko (b);

(d) nakup ladijskega goriva, ki ga proizvaja in dobavlja tretja država, ki ni Iran, in ki je namenjeno za pogon motorjev plovila;

(e) nakup ladijskega goriva, namenjenega za pogon motorjev plovila, ki je bilo zaradi višje sile privedeno v pristanišče v Iranu ali v iranske teritorialne vode;

če oseba, subjekt ali organ, ki želi izvrševati pogodbo iz točk (a), (b) in (c), o dejavnosti ali pravnem poslu vsaj 20 delovnih dni vnaprej uradno obvesti pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež.

2. Prepoved iz člena 11(1), točka (d) se do 1. januarja 2026 ne uporablja neposredno ali posredno za določbe o zavarovanju odgovornosti za tretjo osebo in za zavarovanje oziroma pozavarovanje okoljske odgovornosti.

*Člen 13*

1. Prepovedan je:

(a) uvoz petrokemičnih proizvodov v Unijo če:

(i) izvirajo iz Irana; ali

(ii) so bili izvoženi iz Irana;

(b) nakup petrokemičnih proizvodov, ki se nahajajo v Iranu ali ki izvirajo iz Irana;

(c) prevoz petrokemičnih proizvodov, če ti izvirajo iz Irana ali se izvažajo iz Irana v drugo državo; in

(d) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, vključno s finančnimi derivati ter zavarovanja in pozavarovanja povezana z uvozom, nakupom ali prevozom petrokemičnih proizvodov, če ti izvirajo iz Irana ali se izvažajo iz Irana.

2. Za namene tega člena ‚petrokemični proizvodi' pomeni proizvode, naštete v Prilogi V.

*Člen 14*

1. Prepovedi iz člena 13 se ne uporabljajo za:

(a) izvrševanje trgovskih pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takšnih pogodb, do 30. septembra 2025;

(b) izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 30. septembrom 2025, ali pomožnih pogodb, vključno s pogodbami o prevozu ali zavarovanju, ki so potrebne za izvrševanje takšnih pogodb, če takšna pogodba izrecno določa, da sta dobava iranskih petrokemičnih izdelkov ali iztržek od njihove dobave namenjena poplačilu terjatev do oseb, subjektov ali organov, ki so v pristojnosti držav članic;

(c) petrokemične proizvode, ki so bili izvoženi iz Irana pred 30. septembrom 2025, ali za izvoz v skladu s točko (a), in sicer 30. septembra 2025 ali pred tem datumom, ali za izvoz v skladu s točko (b);

če oseba, subjekt ali organ, ki želi izvrševati zadevno pogodbo, o dejavnosti ali pravnem poslu vsaj 20 delovnih dni vnaprej uradno obvesti pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež.

2. Prepoved iz člena 13(1), točka (d) se do 1. januarja 2026 ne uporablja neposredno ali posredno za določbe o zavarovanju odgovornosti za tretjo osebo in za zavarovanje oziroma pozavarovanje okoljske odgovornosti.

*Člen 14a*

1. Prepovedano je:

(a) kupiti, prevažati ali uvažati zemeljski plin, ki izvira iz Irana ali je bil iz Irana izvožen, v Unijo;

(b) menjavati zemeljski plin, ki izvira iz Irana ali je bil iz Irana izvožen;

(c) neposredno ali posredno zagotavljati posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno s finančnimi derivati, ter zavarovanja in pozavarovanja ter posredniške storitve, povezane z zavarovanjem in pozavarovanjem v zvezi z dejavnostmi iz točk (a) ali (b).

2. Prepovedi iz odstavka 1 se ne uporabljajo za:

(a) zemeljski plin, ki je bil izvožen iz države, ki ni Iran, če je bil ta izvožen plin v okviru infrastrukture države, ki ni Iran, zmešan s plinom, ki izvira iz Irana;

(b) nakup zemeljskega plina v Iranu s strani državljanov držav članic za civilne namene, vključno z gretjem stanovanj ali energijo ali za vzdrževanje diplomatskih predstavništev; ali

(c) izvrševanje pogodb za dobavo zemeljskega plina, ki izvira iz države, ki ni Iran, v Unijo.

3. Za namene tega člena ‚zemeljski plin' pomeni proizvode, naštete v Prilogi IVA.

4. Za namene odstavka 1 ‚menjavanje' pomeni izmenjavo tokov zemeljskega plina iz različnih virov.

*Člen 15*

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati zlato, plemenite kovine in diamante, navedene v Prilogi VII, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, in sicer iranski vladi, organom iranske javne uprave, korporacijam in agencijam, vsaki osebi, subjektu ali organu, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta ali organa, ki je v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom;

(b) neposredno ali posredno kupiti, uvoziti ali prevažati zlato, plemenite kovine in diamante, navedene v Prilogi VII, ne glede na to ali zadevni predmet izvira iz Irana ali ne, od iranske vlade, organov iranske javne uprave, korporacij in agencij in vsake osebe, subjekta ali organa, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta ali organa, ki je v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom; in

(c) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, ki se nanaša na blago iz točk (a) in (b), iranski vladi, organom iranske javne uprave, korporacijam in agencijam ali vsaki osebi, subjektu ali organu, ki deluje v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta ali organa, ki je v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

2. Priloga VII vsebuje zlato, diamante in plemenite kovine, za katere veljajo prepovedi iz odstavka 1.";

(8) člen 15a se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 15a*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati grafit, neobdelane in polobdelane kovine iz Priloge VIIB vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Priloga VIIB zajema grafit ter neobdelane ali polobdelane kovine, kot sta aluminij in jeklo, pomembne za industrijo, ki je pod neposrednim ali posrednim nadzorom združenih sil islamske revolucionarne garde, ali pomembne za iranski jedrski in vojaškim program ter program balističnih raket.

3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za blago iz prilog I, II in IIA.“;

(9) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 15b*

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z blagom iz Priloge VIIB ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge VIIB, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano z blagom iz Priloge VIIB, vsem iranskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Iranu.

2. Prepovedi iz odstavka 1 se ne uporabljajo za blago iz prilog I, II in IIA.

*Člen 15c*

Prepovedi iz člena 15a se ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvajanje takšnih pogodb, do 30. septembra 2025.

*Člen 16*

Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati novo natisnjene ali neizdane bankovce in kovance iranske valute, in sicer Iranski centralni banki ali v njeno korist.

**POGLAVJE III**

**OMEJITVE FINANCIRANJA NEKATERIH PODJETIJ**

*Člen 17*

1. Prepovedano je naslednje:

(a) odobravati kakršna koli finančna posojila ali kredite iranskim osebam, subjektom ali organom iz odstavka 2;

(b) pridobivati ali povečevati lastniške deleže pri iranskih osebah, subjektih ali organih iz odstavka 2;

(c) ustanoviti kakršno koli skupno podjetje z iranskimi osebami, subjekti ali organi iz odstavka 2.

2. Prepoved iz odstavka 1 velja za vse iranske osebe, subjekte ali organe:

(a) s proizvodnjo blaga ali tehnologije s Skupnega seznama vojaškega blaga ali iz Priloge I ali II;

(b) ki iščejo ali pridobivajo surovo nafto in zemeljski plin, rafinirajo goriva ali utekočinjajo zemeljski plin; ali

(c) v petrokemični industriji.

3. V odstavku 2, točki (b) in (c), se uporabljajo samo naslednje opredelitve pojmov:

(a) ‚iskanje surove nafte in zemeljskega plina‘ zajema iskanje surove nafte in zemeljskega plina in raziskovanje ter gospodarjenje z njunimi zalogami kot tudi izvajanje geoloških storitev v povezavi s takšnimi zalogami;

(b) ‚pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina' zajema storitve prenosa plina na veliko za namene tranzita ali dobave neposredno povezanim omrežjem;

(c) ‚rafiniranje' pomeni obdelavo, kondicioniranje ali pripravo goriv za končno prodajo.

(d) ‚petrokemična industrija' pomeni proizvodne obrate za izdelavo izdelkov iz postavk iz Priloge V.

4. Prepovedano je vzpostaviti sodelovanje z iranskimi osebami, subjekti ali organi, ki se ukvarjajo s prenosom zemeljskega plina iz odstavka 3(b).

5. ‚Sodelovanje' iz odstavka 4 pomeni:

(a) delitev stroškov naložb v celostni ali nadzorovani dobavni verigi za prejem ali dobavo zemeljskega plina neposredno z ozemlja ali na ozemlje Irana; in

(b) neposredno sodelovanje za namen vlaganja v obrate utekočinjenega zemeljskega plina na ozemlju Irana ali obrate utekočinjenega zemeljskega plina, ki so neposredno povezani z iranskim ozemljem.

*Člen 18*

1. Izvedbo naložbe s pomočjo pravnih poslov iz člena 17(1), v iransko osebo, subjekt ali organ, ki se ukvarja s proizvodnjo blaga ali tehnologije iz Priloge IIA, mora dovoliti zadevni pristojni organ.

2. Pristojni organi ne izdajo dovoljenja za pravne posle iz odstavka 1, če utemeljeno sklepajo, da bi to prispevalo k eni od naslednjih dejavnosti:

(a) dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo;

(b) razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja s strani Irana; ali

(c) dejavnostim Irana, povezanim z drugimi vprašanji, glede katerih je IAEA izrazila zaskrbljenost ali ki jih je opredelila kot nerešena.

*Člen 19*

1. Kot izjemo od člena 17(2), točka (a), lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, izdajo dovoljenje za izvedbo naložbe s pomočjo pravnih poslov iz člena 17(1), če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) naložba je namenjena za hrano, kmetijske, medicinske ali humanitarne namene in

(b) v primerih, kadar gre za naložbe v iransko osebo, subjekt ali organ, ki se ukvarja s proizvodnjo blaga ali tehnologije s seznamov Skupine držav dobaviteljic jedrskega blaga in Režima kontrole raketne tehnologije, Odbor za sankcije vnaprej in za vsak primer posebej ugotovi, da pravni posel nikakor ne bi prispeval niti k razvoju tehnologij v podporo dejavnostim Irana, ki so nevarne z vidika širjenja jedrskega orožja, niti k razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja.

2. Zadevna država članica v štirih tednih obvesti druge države članice in Komisijo o izdaji dovoljenja na podlagi tega člena.

*Člen 20*

Člen 17(2), točka (b), se ne uporablja za odobritev finančnega posojila ali kredita ali za pridobitev ali povečanje lastniškega deleža, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) pravni posel je določen s sporazumom ali pogodbo, sklenjeno pred 30. septembrom 2025; in

(b) pristojni organ je bil o tem sporazumu ali pogodbi obveščen najmanj 20 delovnih dni vnaprej.

*Člen 21*

Člen 17(2), točka (c), se ne *uporablja* za odobritev finančnega posojila ali kredita ali za pridobitev ali povečanje lastniškega deleža, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) pravni posel je določen s sporazumom ali pogodbo, sklenjeno pred 30. septembrom 2025; in

(b) pristojni organ je bil o tem sporazumu ali pogodbi obveščen najmanj 20 delovnih dni vnaprej.

*Člen 22*

Prepovedano je s sklenitvijo sporazuma ali na kakršen koli drug način sprejeti ali potrditi, da ena ali več iranskih oseb, subjektov ali organov odobri finančno posojilo ali kredit določenemu podjetju, v njem pridobi ali poveča lastniški delež ali z njim ustanovi skupno podjetje, če se navedeno podjetje ukvarja s katero koli od naslednjih dejavnosti:

(a) s pridobivanjem urana;

(b) z bogatenjem ali predelavo urana;

(c) s proizvodnjo blaga ali tehnologije s seznamov Skupine držav dobaviteljic jedrskega blaga ali Režima kontrole raketne tehnologije.“;

(10) v členu 23 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Ne da bi to vplivalo na odstopanja iz členov 24, 25, 26, 27, 28, 28a, ali 29, je prepovedano zagotavljati specializirane finančne komunikacijske storitve, ki se uporabljajo za medsebojno izmenjavo finančnih podatkov, fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz prilog VIII in IX.“;

(11) člen 23a se črta;

(12) členi 24 do 28a se nadomestijo z naslednjim:

„*Člen 24*

Z odstopanjem od člena 23 lahko pristojni organi dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodne, upravne ali arbitražne zastavne pravice, izvedene pred dnem, ko je osebo, subjekt ali organ iz člena 23 določil Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet, ali pravne, upravne ali arbitražne odločbe, izdane pred navedenim dnem;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno zastavno pravico ali priznane kot veljavne v takšni odločbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takšnimi terjatvami;

(c) zastavna pravica ali odločba nista v korist osebi, subjektu ali organu iz Priloge VIII ali IX;

(d) priznanje zastavne pravice ali odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice; in

(e) kadar se uporablja člen 23(1), je država članica o zastavni pravici ali odločbi uradno obvestila Odbor za sankcije.

*Člen 25*

Z odstopanjem od člena 23 in za izpolnitev dospelega plačila osebe, subjekta ali organa iz Priloge VIII ali IX na podlagi pogodbe ali sporazuma, ki so ju sklenili zadevna oseba, subjekt ali organ, ali obveznosti, ki je nastala zanje, preden so to osebo, subjekt ali organ določili Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet, lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) zadevni pristojni organ je odločil, da:

(i) bo oseba, subjekt ali organ iz Priloge VIII ali IX sredstva ali gospodarske vire uporabil za plačilo;

(ii) plačilo ne bo prispevalo h kakršni koli dejavnosti, prepovedani s to uredbo. Če je plačilo izvedeno za trgovsko dejavnost, ki je že bila izvršena in je pristojni organ druge države članice dal predhodno soglasje, da dejavnost ni bila prepovedana v trenutku, ko je bila izvršena, se šteje, da plačilo prima facie ne bo prispevalo k prepovedani dejavnosti;

(iii) plačilo ne pomeni kršitve člena 23(3); in

(b) kadar se uporablja člen 23(1), je zadevna država članica uradno obvestila Odbor za sankcije o tej odločitvi in svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, ter Odbor za sankcije ni nasprotoval takemu ravnanju v desetih delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila.

*Člen 26*

1. Z odstopanjem od člena 23 lahko pristojni organi držav članic pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) zadevni pristojni organ ugotovi, da so sredstva ali gospodarski viri:

(i) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v Prilogi VIII ali IX, in njihovih nepreskrbljenih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih služb;

(ii) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev;

(iii) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ali

(iv) namenjeni izključno za plačilo stroškov, povezanih z odvzemom registracije plovila; in

(b) kadar se dovoljenje nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge VIII in je zadevna država članica uradno obvestila Odbor za sankcije o odločitvi iz točke (a) in o svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, Odbor za sankcije pa ni nasprotoval takemu ravnanju v petih delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila.

2. Z odstopanjem od člena 23 lahko pristojni organi dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko se prepričajo, da so ta sredstva ali gospodarski viri potrebni za izredne izdatke ali za plačilo ali prenos blaga, ki je nabavljeno za lahkovodni reaktor v Iranu, katerega gradnja se je začela pred 30. septembrom 2025, ali blaga za namene iz členov 6, točki (b) in (c), če se dovoljenje nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge VIII, zadevna država članica pa je o tej odločitvi uradno obvestila Odbor za sankcije, ki je odločitev potrdil.

*Člen 27*

Z odstopanjem od člena 23(2) in (3) lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago določenih sredstev ali gospodarskih virov, potem ko se prepričajo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri potrebni za uradne namene diplomatskih ali konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij, ki uživajo imunitete v skladu z mednarodnim pravom.

*Člen 28*

Z odstopanjem od člena 23(2) lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, dovolijo tudi:

(a) sprostitev določenih sredstev ali gospodarskih virov Iranske centralne banke, potem ko ugotovijo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri potrebni za zagotavljanje likvidnosti kreditnih ali finančnih institucij za financiranje trgovine ali za storitve posojil za trgovanje; ali

(b) sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov Iranske centralne banke, potem ko ugotovijo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri potrebni za povračilo zahtevka iz pogodbe ali sporazuma, ki ga je iranska oseba, subjekt ali organ sklenil pred 30. septembrom 2025, če sta pogodba ali sporazum namenjena poplačilu terjatev do oseb, subjektov ali organov, ki so v pristojnosti držav članic;

če zadevna država članica uradno obvesti druge države članice in Komisijo o svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, in sicer najmanj deset delovnih dni pred njegovo izdajo.

*Člen 28a*

Prepovedi iz člena 23(2) in (3) se ne uporabljajo za dejanja in pravne posle, ki se izvršijo v zvezi s subjekti iz Priloge IX:

(a) ki so nosilci pravic, ki izhajajo iz prvotne dodelitve pogodbe o delitvi proizvodnje iz člena 39 pred 30. septembrom 2025 s strani neodvisne vlade, ki ni iranska, če so takšna dejanja in pravni posli povezani s sodelovanjem navedenih subjektov v pogodbi;

(b) če je to potrebno, za izvršitev obveznosti, ki izhajajo iz pogodb iz točke (b) člena 12(1), pod pogojem, da zadevni pristojni organ ta dejanja in pravne posle vnaprej odobri za vsak posamezen primer in je zadevna država članica obvestila druge države članice in Komisijo o nameri izdaje odobritve, do 1. januarja 2026.“;

(13) člen 28b se črta;

(14) člen 29 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 29*

1. Člen 23(3) finančnim ali kreditnim institucijam ne preprečuje knjiženja prilivov sredstev, ki se prenesejo na račun fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama, na zamrznjene račune, če se zamrznejo tudi vsi prilivi na takšne račune. Finančne ali kreditne institucije o takšnih pravnih poslih nemudoma obvestijo pristojne organe.

2. Člen 23(3) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih za:

(a) obresti ali druge dohodke na teh računih; ali

(b) plačila na podlagi pogodb, sporazumov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je osebo, subjekt ali organ iz člena 23 določil Odbor za sankcije, Varnostni svet ali Svet;

če se zamrznejo vse takšne obresti ali drugi dohodki in plačila v skladu s členom 23(1) ali (2).

3. Ta člen ne pomeni dovoljenja za prenos sredstev iz člena 30.“;

(15) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 30*

1. Prenos sredstev je prepovedan med finančnimi in kreditnimi institucijami, za katere se uporablja ta uredba, kakor so opredeljene v členu 49, na eni strani, ter na drugi strani

(a) kreditnimi in finančnimi institucijami ter menjalnicami s sedežem v Iranu;

(b) podružnicami in hčerinskimi družbami kreditnih in finančnih institucij ter menjalnic s sedežem v Iranu, za katere se uporablja ta uredba;

(c) podružnicami in hčerinskimi družbami kreditnih in finančnih institucij ter menjalnic s sedežem v Iranu, za katere se ne uporablja ta uredba; in

(d) kreditnimi in finančnimi institucijami ter menjalnicami, ki nimajo sedeža v Iranu, vendar jih nadzirajo osebe, subjekti ali organi s sedežem v Iranu,

razen kadar taki prenosi spadajo pod odstavek 2 in so bili obravnavani v skladu z odstavkom 3.

2. V skladu z odstavkom 3 so lahko odobreni naslednji prenosi:

(a) prenosi v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene;

(b) prenosi v zvezi z osebnimi nakazili;

(c) prenosi v zvezi s posebno trgovinsko pogodbo, pod pogojem, da tak prenos ni prepovedan v skladu s to uredbo;

(d) prenosi v zvezi z diplomatskimi ali konzularnimi predstavništvi ali mednarodnimi organizacijami, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taki prenosi namenjeni za uradne naloge diplomatskih ali konzularnih predstavništev ali organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom;

(e) prenosi v zvezi s plačili, da se poravna zahtevke iranskih oseb ali subjektov ali zoper njih oziroma prenosi podobne narave, če ne prispevajo k dejavnostim, ki so prepovedane v skladu s to uredbo, in sicer za vsak primer posebej, če je zadevna država članica najmanj 10 dni vnaprej obvestila druge države članice in Komisijo o svoji nameri, da bo izdala dovoljenje;

(f) prenosi, potrebni za izvršitev obveznosti iz pogodb iz člena 12(1), točka (b).

3. Prenosi sredstev, ki se lahko dovolijo v skladu z odstavkom 2, se obravnavajo na naslednji način:

(a) prenosi na podlagi pravnih poslov v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene pod 100 000 EUR ali enakovrednim zneskom ter prenosi v zvezi z osebnimi nakazili v vrednosti pod 40 000 EUR ali enakovrednim zneskom potekajo brez predhodnega dovoljenja.

Prenos se vnaprej v pisni obliki sporoči pristojnemu zadevne organu države članice, če gre za znesek, ki je enak ali višji od 10 000 EUR, ali enakovreden znesek;

(b) za prenose na podlagi pravnih poslov v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene v znesku, ki je enak ali višji od 100 000 EUR, ali enakovrednem znesku, ter prenose v zvezi z osebnimi nakazili v znesku, ki je enak ali višji od 40 000 EUR, ali enakovrednem znesku je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice v skladu z odstavkom 2.

Države članice se vsake tri mesece medsebojno obveščajo o vseh izdanih dovoljenjih;

(c) za vsak drug prenos v znesku, ki je enak ali višji od 10 000 EUR, ali enakovredni znesek je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice v skladu z odstavkom 2.

Države članice se vsake tri mesece medsebojno obveščajo o vseh izdanih dovoljenjih.

4. Za prenose sredstev v vrednosti manj kot 10 000 EUR ali enakovredni znesek nista potrebna predhodna odobritev ali obvestilo.

5. Uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja, ki se nanašajo na prenos sredstev subjektom, ki spadajo v okvir odstavka 1, točke (a) do (d), se s strani izvajalca plačilnih storitev plačnika ali v njegovem imenu naslovijo na pristojne organe države članice, v kateri v kateri ima izvajalec plačilnih storitev svoj sedež.

Uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja, ki se nanašajo na prenos sredstev subjektom, ki spadajo v okviru odstavka 1, točke (a) do (d), se s strani izvajalca plačilnih storitev prejemnika plačila ali v njegovem imenu naslovijo na pristojne organe države članice, v kateri v kateri ima izvajalec plačilnih storitev svoj sedež.

Če izvajalec plačilnih storitev plačnika ali prejemnika plačila ne spada na področje uporabe te uredbe, se uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja v primeru prenosa subjekta, ki spada v okvir odstavka 1, točke (a) do (d), s strani plačnika ter v primeru prenosa od subjekta, ki spada v okvir odstavka 1, točke (a) do (d), pa s strani prejemnika plačila naslovijo na pristojne organe države članice, v kateri ima plačnik ali prejemnik plačila stalno prebivališče ali sedež.

6. Kreditne in finančne institucije, ki spadajo na področje uporabe te uredbe, pri poslovanju s subjekti iz odstavka 1, točke (a) do (d), in da se prepreči kršenje določb te uredbe temeljiteje izvajajo naslednje ukrepe:

(a) nenehno pozorno spremljajo gibanje na računih, zlasti s svojimi programi za skrbno preverjanje strank;

(b) zahtevajo, da se na plačilnih nalogih izpolnijo vsi podatki, ki se nanašajo na izdajatelja in prejemnika zadevnega pravnega posla in zavrnejo izvršitev pravnega posla, če ti podatki niso zagotovljeni;

(c) pet let hranijo vse evidence pravnih poslov in jih na zahtevo dajo na voljo nacionalnim organom;

(d) če utemeljeno domnevajo, da bi lahko dejavnosti s kreditnimi in finančnimi institucijami kršile določbe te uredbe, o tem nemudoma poročajo enoti za finančni nadzor (FIU) ali drugemu pristojnemu organu, ki ga je določila država članica, brez poseganja v člena 5 in 23. Enota za finančni nadzor ali drug pristojni organ deluje kot nacionalni center za sprejemanje in analizo poročil o sumljivih pravnih poslih glede morebitnih kršitev te uredbe. Enoti za finančni nadzor ali drugemu pristojnemu organu se pravočasno omogoči neposreden ali posreden dostop do finančnih in upravnih informacij ter informacij o kazenskem pregonu, ki jih potrebuje za pravilno izvedbo svojih nalog, vključno z analizo poročil o sumljivih pravnih poslih.

*Člen 30a*

1. Prenosi sredstev na iransko osebo, subjekt ali organ in prenosi sredstev od njih, ki ne spadajo na področje uporabe člena 30(1), potekajo na naslednji način:

(a) prenosi na podlagi pravnih poslov v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene potekajo brez predhodnega dovoljenja.

Prenos se vnaprej v pisni obliki sporoči pristojnemu zadevne organu države članice, če gre za znesek, ki je enak ali višji od 10 000 EUR, ali enakovreden znesek;

(b) vsak drug prenos, ki ne presega 40 000 EUR ali enakovrednega zneska, se izvede brez predhodnega dovoljenja.

Prenos se vnaprej v pisni obliki sporoči pristojnemu zadevne organu države članice, če gre za znesek, ki je enak ali višji od 10 000 EUR, ali enakovreden znesek;

(c) za vsak drug prenos, ki je enak ali višji od 40 000 EUR oziroma temu enakovreden znesek je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice.

Države članice se vsake tri mesece medsebojno obveščajo o vseh zavrnitvah dovoljenj.

2. Za prenose sredstev v vrednosti manj kot 10 000 EUR ali enakovredni znesek nista potrebna predhodna odobritev ali obvestilo.

3. Pošiljanje obvestil in vlog za izdajo dovoljenja, ki se nanašajo na prenos sredstev, se opravi na naslednji način:

(a) v primeru elektronskih prenosov sredstev, ki jih opravijo kreditne ali finančne institucije, se obvestila ali vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev opravijo na naslednji način:

(i) priglasitve in vloge za izdajo dovoljenja za prenos sredstev na iransko osebo, subjekt ali organ, ki se nahaja izven Unije, se s strani izvajalca plačilnih storitev plačnika ali v njegovem imenu naslovijo na pristojne organe države članice, v kateri ima izvajalec plačilnih storitev sedež;

(ii) priglasitve in vloge za izdajo dovoljenja za prenos sredstev od iranske osebe, subjekta ali organa, ki se nahaja izven Unije, se s strani izvajalca plačilnih storitev prejemnika plačila ali v njegovem imenu naslovijo na pristojne organe države članice, v kateri ima izvajalec plačilnih storitev sedež;

(iii) če, v primerih iz točk (i) in (ii), izvajalec plačilnih storitev plačnika ali prejemnika plačila ne spada na področje uporabe te uredbe, uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja naslovi, v primeru prenosa na iransko osebo, subjekt ali organ plačnik, v primeru prenosa od iranske osebe, subjekta ali organa pa prejemnik plačila, in sicer na pristojne organe države članice, v kateri ima plačnik ali prejemnik plačila stalno prebivališče ali sedež;

(iv) uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev iranski osebi, subjektu ali organu, ki je v Uniji izvajalec plačilnih storitev prejemnika plačila naslovi, ali se naslovijo v njegovem imenu, na pristojni organ države članice, v kateri ima prejemnik plačila svoje bivališče ali v kateri ima izvajalec plačilnih storitev sedež;

(v) uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev iranski osebi, subjektu ali organu, ki se nahaja v Uniji, izvajalec plačilnih storitev plačnika naslovi, ali se naslovijo v njegovem imenu, na pristojni organ države članice, v kateri ima izvajalec plačilnih storitev sedež;

(vi) če, v primerih iz točk (iv) in (v), izvajalec plačilnih storitev plačnika ali prejemnika plačila ne spada na področje uporabe te uredbe, uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja naslovi, v primeru prenosa na iransko osebo, subjekt ali organ plačnik, v primeru prenosa od iranske osebe, subjekta ali organa pa prejemnik plačila, in sicer na pristojne organe države članice, v kateri ima plačnik oziroma prejemnik plačila stalno prebivališče ali sedež;

(vii) v zvezi s prenosom finančnih sredstev iranski osebi, subjektu ali organu ali od njega, če ne plačnik ne prejemnik plačila ne njun izvajalec plačilnih storitev ne spada na področje uporabe te uredbe, vendar pa izvajalec plačilnih storitev, ki spada na področje uporabe te uredbe, deluje kot posrednik, mora ta izvajalec plačilnih storitev izpolniti obveznost obveščanja ali vložitve vloge za izdajo dovoljenja, kot je primerno, če ve ali bi lahko utemeljeno domneval, da gre za prenos iranski osebi, subjektu ali organu ali od njega. Kadar več izvajalcev plačilnih storitev deluje kot posrednik, se le od prvega izvajalca plačilnih storitev, ki opravi prenos, zahteva, da izpolnjuje obveznost obveščanja ali vložitve vloge za izdajo dovoljenja, kot je primerno. Vsako obvestilo ali vlogo za izdajo dovoljenja je treba nasloviti na pristojne organe države članice, v kateri ima izvajalec plačilnih storitev sedež;

(viii) kadar več kot en izvajalec plačilnih storitev sodeluje v vrsti povezanih prenosov sredstev, prenosi znotraj Unije vključujejo sklic na dovoljenje, izdano v skladu s tem členom;

(b) v primeru neelektronskih prenosov sredstev se obvestila ali vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev opravijo na naslednji način:

(i) uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev iranski osebi, subjektu ali organu plačnik naslovi na pristojni organ države članice, v kateri ima plačnik bivališče;

(ii) uradna obvestila in vloge za izdajo dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev iranski osebi, subjektu ali organu prejemnik plačila naslovi na pristojni organ države članice, v kateri ima prejemnik plačila bivališče.

*Člen 30b*

1. Kadar se dovoljenje izda v skladu s členi 24, 25, 26, 27, 28 ali 28a, se člena 30 in 30a ne uporabljata.

Zahtevek za predhodno dovoljenje za prenos sredstev iz člena 30(3), točki (b) in (c) ne vpliva na izvrševanje prenosov sredstev, ki so bili vnaprej sporočeni ali dovoljeni s strani pristojnega organa pred 30. septembrom 2025. Taki prenosi sredstev se izvedejo pred 1. januarjem 2026.

Člena 30 in 30a se ne uporabljata v zvezi s prenosi sredstev iz člena 29.

2. Člena 30(3) in 30a(1) se uporabljata ne glede na to, ali se prenos sredstev izvrši z enkratno transakcijo ali z več transakcijami, ki se zdijo povezane.

Za namene te uredbe ‚dejanja, ki se zdijo povezana', vključujejo:

(a) zaporedne prenose od iste finančne ali kreditne institucije v okviru člena 30(1), točke (a) do (d), ali nanjo ali od iste iranske osebe, subjekta ali organa ali nanj, ki so opravljeni v zvezi z eno obveznostjo opraviti prenos sredstev, če je vsak posamezni prenos nižji od ustreznega praga iz členov 30 in 30a, vendar prenosi skupaj izpolnjujejo merila za obveznost obveščanja ali pridobitve dovoljenja; ali

(b) verigo prenosov, ki zajema različne izvajalce plačilnih storitev ali fizične ali pravne osebe, vendar je namenjena izpolnitvi ene obveznosti opraviti prenos sredstev.

3. Za namene člena 30(3), točki (b) in (c), ter člena 30a(1), točka (c), pristojni organi izdajo dovoljenje pod pogoji, kot se jim zdijo primerni, razen če utemeljeno sklepajo, da bi lahko prenos sredstev, v zvezi s katerim je vložena vloga za dovoljenje, kršil prepovedi ali obveznosti iz te uredbe.

Pristojni organ lahko za obravnavo vlog za izdajo dovoljenja zaračuna pristojbino.

4. Za namene člena 30a(1), točka (c), se šteje, da je dovoljenje izdano, če je pristojni organ prejel pisno vlogo za izdajo dovoljenja in v štirih tednih ni pisno nasprotoval prenosu sredstev. Če organ prenosu nasprotuje zaradi tekoče preiskave, to navede in nemudoma sporoči svojo odločitev. Pristojnim organom se pravočasno omogoči neposreden ali posreden dostop do finančnih in upravnih informacij ter informacij o kazenskem pregonu, ki jih potrebujejo za izvedbo preiskave.

5. Naslednje osebe, subjekti ali organi ne spadajo v področje uporabe členov 30 in 30a:

(a) osebe, subjekti ali organi, ki zgolj spreminjajo dokumente v papirni obliki v elektronske podatke in delujejo na podlagi pogodbe s kreditno ali finančno institucijo;

(b) osebe, subjekti ali organi, ki kreditnim ali finančnim institucijami zagotavljajo zagotavlja zgolj sistem obveščanja ali drug sistem podpore za prenos sredstev; ali

(c) osebe, subjekti ali organi, ki kreditnim ali finančnim institucijam zagotavljajo izključno klirinške sisteme in sisteme poravnave.

*Člen 31*

1. Tiste podružnice in odvisne družbe kreditnih in finančnih institucij s sedežem v Iranu, ki spadajo v področje uporabe te uredbe, kakor so opredeljene v členu 49, obvestijo pristojni organ države članice, v kateri imajo sedež, o vseh izvršenih prenosih sredstev ali prejetih sredstvih, imenih strank, znesku in datumu pravnega posla, in sicer v petih delovnih dneh od izvršitve zadevnega prenosa ali prejema sredstev. Če so podatki na voljo, je treba v uradnem obvestilu navesti naravo pravnega posla in, če je primerno, tudi vrsto blaga, ki je predmet pravnega posla, ter zlasti označiti, ali gre za blago iz Prilog I, II, IIA, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA ali VIIB k tej uredbi, če je za izvoz tega blaga potrebno dovoljenje, pa navesti tudi številko izdanega dovoljenja.

2. Obveščeni pristojni organi ob upoštevanju dogovorov o izmenjavi informacij ali v skladu s temi dogovori podatke o obvestilih iz odstavka 1 po potrebi nemudoma pošljejo pristojnim organom drugih držav članic, v katerih imajo sedež partnerji, ki jih takšni pravni posli zadevajo, da bi preprečili vsak pravni posel, ki bi lahko prispeval k dejavnostim, ki so nevarne z vidika širjenja jedrskega orožja, ali k razvoju izstrelitvenih sistemov jedrskega orožja.

*Člen 33*

1. Kreditnim in finančnim institucijam, za katere se uporablja člen 49, je prepovedano:

(a) odpreti nov bančni račun pri kreditni ali finančni instituciji s sedežem v Iranu ali pri kateri koli kreditni ali finančni instituciji iz člena 30(1);

(b) vzpostaviti nov korespondenčni bančni odnos s kreditno ali finančno institucijo s sedežem v Iranu ali s katero koli kreditno ali finančno institucijo iz člena 30(1);

(c) v Iranu odpreti novo predstavništvo ali ustanoviti novo podružnico ali odvisno družbo;

(d) ustanoviti novo skupno podjetje s kreditno ali finančno institucijo s sedežem v Iranu ali s katero koli kreditno ali finančno institucijo iz člena 30(1).

2. Prepovedano je:

(a) dati dovoljenje za odprtje predstavništva, podružnice ali odvisne družbe v Uniji kreditni ali finančni instituciji s sedežem v Iranu ali kateri koli kreditni ali finančni instituciji iz člena 30(1);

(b) sklepati sporazume v imenu kreditne ali finančne institucije s sedežem v Iranu ali zanjo oziroma v imenu katere koli kreditne ali finančne institucije iz člena 30(1) ali zanjo v zvezi z odprtjem predstavništva ali ustanovitve podružnice ali odvisne družbe v Uniji;

(c) dati dovoljenje za začetek in izvajanje poslovne dejavnosti kreditnih institucij ali za katero koli drugo poslovno dejavnost, za katero je potrebno predhodno dovoljenje, predstavništvu, podružnici ali odvisni družbi kreditne ali finančne institucije s sedežem v Iranu ali kateri koli kreditni ali finančni instituciji iz člena 30(1), če predstavništvo, podružnica ali odvisna družba ni delovala pred 30. septembrom 2025;

(d) pridobiti ali povečati lastniški delež ali pridobiti kakršno koli drugo lastniško udeležbo v kreditni ali finančni instituciji, ki spada v področje uporabe člena 49, s strani katere koli kreditne ali finančne institucije iz člena 30(1).

*Člen 34*

Prepovedano je:

(a) državne obveznice ali obveznice z jamstvom države, izdane po 30. septembru 2025, neposredno ali posredno prodati naslednjim osebam, subjektom ali organom ali jih od njih kupiti:

  (i) Iranu ali njegovi vladi ter njegovim organom javne uprave, korporacijam in agencijam;

  (ii) kreditni ali finančni instituciji s sedežem v Iranu ali kateri koli kreditni ali finančni instituciji iz člena 30(1);

  (iii) fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, ki deluje v imenu ali po navodilih pravne osebe, subjekta ali organa iz točk (i) ali (ii);

  (iv) pravni osebi, subjektu ali organu, ki je v lasti ali pod nadzorom osebe, subjekta ali organa iz točk (i), (ii) ali (iii);

(b) osebi, subjektu ali organu iz točke (a) zagotavljati posredniške storitve glede državnih obveznic ali obveznic z jamstvom države, izdanih po 30. septembru 2025;

(c) pomagati osebi, subjektu ali organu iz točke (a) z namenom izdaje državnih obveznic ali obveznic z jamstvom države, in sicer z zagotavljanjem posredniških storitev, oglaševanja ali drugih storitev v zvezi s takšnimi obveznicami.

*Člen 35*

1. Prepovedano je zagotoviti zavarovanje ali pozavarovanje ali posredovanje pri zagotovitvi zavarovanja ali pozavarovanja:

(a) Iranu ali njegovi vladi ter njegovim organom javne uprave, korporacijam in agencijam;

(b) iranski osebi, subjektu ali organu, ki ni fizična oseba; ali

(c) fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu, kadar deluje v imenu ali po navodilih pravne osebe, subjekta ali organa iz točke (a) ali (b).

2. Odstavek 1, točki (a) in (b), se ne uporablja za zagotovitev posredovanja obveznega zavarovanja ali zavarovanja odgovornosti tretje osebe ali pozavarovanja za iranske osebe, subjekte ali organe, ki imajo sedež v Uniji, niti ne za zagotovitev zavarovanja iranskih diplomatskih ali konzularnih predstavništev v Uniji.

3. O odstavek 1, točka (c), se ne uporablja za zagotavljanje zavarovanja ali posredovanja zavarovanja, tudi ne zdravstvenega ali potovalnega zavarovanja ali pozavarovanja, posameznikom, ki nastopajo kot zasebniki, razen osebam iz prilog VIII in IX.

Odstavek 1, točka (c), ne preprečuje zagotovitve zavarovanja ali pozavarovanja ali posredovanja zavarovanja lastniku plovila, letala ali vozila, ki ga ima v najemu oseba, subjekt ali organ iz odstavka 1, točka (a) ali (b).

Za namene odstavka 1, točka (c), se šteje, da oseba, subjekt ali organ ne deluje po navodilih osebe, subjekta ali organa iz odstavka 1, točki (a) in (b), kadar se ta navodila nanašajo na namene pristajanja, natovarjanja, raztovarjanja ali varnega tranzita plovila ali letala, ki se začasno nahaja v iranskih vodah oziroma iranskem zračnem prostoru.

4. Ta člen prepoveduje podaljševanje ali obnavljanje zavarovalnih ali pozavarovalnih pogodb, sklenjenih pred 30. septembrom 2025, nasprotno pa – brez poseganja v člen 23(3) – ne prepoveduje spoštovanja pogodb, sklenjenih pred navedenim datumom.“;

(16) člen 36 in člen 37 se nadomestita z naslednjim:

„**POGLAVJE VI**

**OMEJITVE ZA PROMET**

*Člen 36*

1. Za preprečitev prometa z blagom in tehnologijo, ki sta na Skupnem seznamu vojaškega blaga ali katerih dobava, prodaja, prenos, izvoz ali uvoz so prepovedani s to uredbo, in poleg obveznosti zagotoviti pristojnim carinskim organom informacije pred prihodom in odhodom, kot določajo zadevne določbe o vstopnih in izstopnih skupnih deklaracijah ter carinskih deklaracijah v Uredbi Sveta (EGS) št. 2913/92 (*) in Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93 (**), oseba, ki zagotovi informacije iz odstavka 2 tega člena, izjavi, ali gre za blago s Skupnega seznama vojaškega blaga ali iz te uredbe, če je za njegov izvoz potrebno dovoljenje, pa navede tudi podatke o izdanem izvoznem dovoljenju.

2. Zahtevani dodatni elementi iz tega člena se predložijo bodisi pisno bodisi s carinsko deklaracijo, kot je primerno.

*Člen 37*

1. Prepovedano je opravljati storitve oskrbovanja z gorivom ali drugimi zalogami ali katere koli druge storitve za plovila, ki so posredno ali neposredno v lasti ali pod nadzorom iranske osebe, subjekta ali organa, če imajo izvajalci storitev informacije, vključno z informacijami pristojnih carinskih organov, utemeljenimi na informacijah pred prihodom in odhodom iz člena 36, na podlagi katerih lahko utemeljeno sklepajo, da je na plovilih blago s Skupnega seznama vojaškega blaga ali blago, katerega dobava, prodaja, prenos ali izvoz so prepovedani v skladu s to uredbo, razen če so takšne storitve potrebne iz humanitarnih in varnostnih razlogov.

2. Prepovedano je opravljati tehnična in vzdrževalna dela za tovorna letala, ki so posredno ali neposredno v lasti ali pod nadzorom iranske osebe, subjekta ali organa, če imajo izvajalci storitev informacije, vključno z informacijami pristojnih carinskih organov, utemeljenimi na informacijah pred prihodom in odhodom iz člena 36, na podlagi katerih lahko utemeljeno sklepajo, da je na tovornih letalih blago s Skupnega seznama vojaškega blaga ali blago, katerega dobava, prodaja, prenos ali izvoz so prepovedani v skladu s to uredbo, razen če so takšne storitve potrebne iz humanitarnih in varnostnih razlogov.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 tega člena se uporabljajo, dokler tovor ni pregledan in po potrebi bodisi zasežen bodisi odstranjen.

Zaseg oziroma odstranitev se lahko v skladu z nacionalno zakonodajo ali odločitvijo pristojnega organa izvede na stroške uvoznika ali pa se stroški izterjajo od katere koli druge osebe ali subjekta, ki je odgovoren za poskus nedovoljene dobave, prodaje, prenosa ali izvoza.

---

(*) Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1992/2913/oj).

(**) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1993/2454/oj).“;

(17) vstavita se naslednja člena:

„*Člen 37a*

1. Prepove se zagotavljanje naslednjih storitev za tankerje za prevoz nafte in tovorna plovila, ki plujejo pod zastavo Islamske republike Iran ali so neposredno ali posredno v lasti ali v najemu iranske osebe, subjekta ali organa, oziroma jih ta upravlja:

(a) zagotavljanje storitev vseh vrst klasifikacije, med drugim:

(i) proizvodnja in uporaba klasifikacijskih pravil ali tehničnih specifikacij glede zasnove, gradnje, opreme in vzdrževanje ladij ter sistemov upravljanja na krovu ladje;

(ii) opravljanje pregledov in izvajanje nadzora v skladu s klasifikacijskimi pravili in postopki;

(iii) dodeljevanje zapisa o razredu ter dostava, odobritev ali obnovitev potrdil o skladnosti s klasifikacijskimi pravili ali specifikacijami;

(b) nadzor in sodelovanje pri snovanju, gradnji in popravilu ladij in njihovih delov, vključno z bloki, elementi, stroji ter električno in nadzorno napeljavo, kakor tudi s tem povezana tehnična pomoč ter financiranje ali finančna pomoč;

(c) pregled, preskušanje in certificiranje pomorske opreme, materialov in sestavnih delov ter nadzor namestitve in nadzor nad integracijo sistema;

(d) izvajanje pregledov, inšpekcij, revizij in obiskov ter izdajanje, podaljševanje ali potrjevanje ustreznih potrdil in dokumentov o skladnosti v imenu uprave države zastave v skladu z Mednarodno konvencijo o varstvu človeškega življenja na morju iz leta 1974, kakor je bila spremenjena (SOLAS 1974), ter njenim protokolom iz leta 1988; Mednarodno konvencijo za preprečevanje onesnaževanja morja z ladij, 1973, kakor je bila spremenjena s protokolom iz leta 1978 (MARPOL 73/78); Konvencijo o mednarodnih pravilih za izogibanje trčenju na morju iz leta 1972, kakor je bila spremenjena (COLREG 1972); Mednarodno konvencijo o tovornih črtah iz leta 1966 (LL 1966), in njenim protokolom iz leta 1988; Mednarodno konvencijo o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov, 1978, kakor je bila spremenjena (STCW); in Mednarodno konvencijo o izmeri ladij iz leta 1969 (TONNAGE 1969).

2. Prepoved iz odstavka 1 se uporablja od 1. januarja 2026.

*Člen 37b*

1. Prepovedano je dajanje na razpolago plovil za prevoz ali skladiščenje nafte in petrokemičnih izdelkov:

(a) vsem iranskim osebam, subjektom ali organom; ali

(b) kateri koli osebi, subjektu ali organu, razen kadar so ponudniki plovil, sprejeli potrebne ukrepe za preprečitev, da se plovila uporabijo za prevoz ali shranjevanje nafte ali petrokemičnih izdelkov, ki izvirajo iz Irana ali so bili izvoženi iz Irana.

2. Prepoved iz odstavka 1 ne vpliva na izpolnitev obveznosti, ki izhajajo iz pogodb ter povezanih pogodb, navedenih v členu 12(1), točki (b) in (c), in členu 14(1), točki (b) in (c), pod pogojem, da je bil uvoz in prevoz iranske surove nafte, naftnih derivatov ali petrokemičnih proizvodov sporočen pristojnemu organu v skladu s členom 12(1) ali 14(1).“;

(18) v členu 38(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) določena oseba, subjekt ali organ s seznamov iz prilog VIII in IX;“;

(19) vstavi se naslednji člen:

„*Člen 39*

Za namene členov 8 in 9, člena 17(2), točka (b), ter členov 30 in 35 se za vsak organ, subjekt ali nosilca pravic, ki izhajajo iz prvotne dodelitve pogodbe o delitvi proizvodnje pred 30. septembrom 2025 s strani neodvisne vlade, ki ni iranska, šteje, da ni iranska oseba, subjekt ali organ. V takšnih primerih in v povezavi s členom 8 lahko pristojni organ države članice od katerega koli organa ali subjekta za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz ključne opreme ali tehnologije iz Priloge VI zahteva ustrezna jamstva za končnega uporabnika.“;

(20) v členu 40(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) pristojnim organom držav članic, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 23, ter posredujejo te informacije Komisiji neposredno ali preko držav članic;“;

(21) člen 41 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 41*

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti ukrepe iz členov 2, 4a, 4b, 5(1), 8, 9, 10a, 10b, 10d, 10e, 11, 13, 14a, 15a, 15b, 17, 22, 23,30, 30a, 34, 35, 37a ali 37b.“;

(22) v členu 42 se vstavi naslednji odstavek 3:

„3. Kadar oseba, subjekt ali organ, za katerega velja ta uredba, ali direktor ali uslužbenec takšne osebe, subjekta ali organa v dobri veri, kakor je predvideno v členih 30 in 31, razkrije podatke iz členov 30 in 31, to ne povzroči nikakršne odgovornosti za institucijo ali osebo oziroma njunega direktorja ali njune uslužbence.“;

(23) vstavita se naslednja člena:

„*Člen 43*

1. Država članica lahko sprejme kakršne koli ukrepe, ki se ji zdijo potrebni za zagotovitev spoštovanja ustreznih mednarodnih obveznosti, obveznosti Unije ali nacionalnih obveznosti glede zdravja in varnosti delavcev in varstva okolja, kadar lahko na sodelovanje z iransko osebo, subjektom ali organom vpliva izvajanje te uredbe.

2. Za namen ukrepov iz odstavka 1 se ne uporabljajo prepovedi iz členov 8 in 9, člena 17(2), točka (b), člena 23(2) ter členov 30 in 35.

3. Zadevna država članica uradno obvesti druge države članice in Komisijo o odločitvi iz odstavka 1 in svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, in sicer najmanj deset delovnih dni pred njegovo izdajo. V primeru nevarnosti za okolje in/ali za zdravje in varnost delavcev v Uniji, ki zahteva nujno ukrepanje, lahko zadevna država članica izda dovoljenje brez predhodnega obvestila in o tem uradno obvesti druge države članice in Komisijo v treh delovnih dneh po izdaji dovoljenja.

*Člen 43a*

1. Z odstopanjem od členov 8 in 9, člena 17(1) v zvezi z iransko osebo, subjektom ali organom iz člena 17(2), točka (b), člena 23(2) in (3) v kolikor se nanaša na osebe, subjekte ali organe iz Priloge IX ter členov 30 in 35, lahko pristojni organi države članice pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo dejavnosti, povezane z iskanjem ali izkoriščanjem ogljikovodikov v Uniji v skladu z licenco za takšno iskanje ali izkoriščanje, ki jo je država članica izdala osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi IX, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) licenca za iskanje ali izkoriščanje ogljikovodikov v Uniji je bila izdana pred datumom uvrstitve osebe, subjekta ali organa iz Priloge IX na seznam; in

(b) dovoljenje je potrebno za preprečitev ali odpravo okoljske škode v Uniji ali za preprečitev trajnega uničenja vrednosti licence, vključno z zavarovanjem uporabe cevovoda in infrastrukture, ki se uporabljajo v zvezi z licenčno dejavnostjo, in sicer začasno. To dovoljenje lahko vključuje ukrepe, sprejete v skladu z nacionalno zakonodajo.

2. Odstopanje iz odstavka 1 se dovoli samo za obdobje, ki je dejansko potrebno, njegova veljavnost pa ne presega obdobja veljavnosti licence, ki je bila izdana osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi IX. Če pristojni organ meni, da sta potrebni pogodbena subrogacija ali zagotovitev odškodnin, obdobje veljavnosti odstopanja ne sme presegati pet let.

3. Zadevna država članica uradno obvesti druge države članice in Komisijo o svoji nameri, da bo izdala dovoljenje, in sicer najmanj deset delovnih dni pred izdajo dovoljenja. V primeru nevarnosti za okolje v Uniji, ki zahteva nujno ukrepanje za preprečitev škode za okolje, lahko zadevna država članica izda dovoljenje brez predhodnega obvestila in o tem uradno obvesti druge države članice in Komisijo v treh delovnih dneh po izdaji dovoljenja.“;

(24) v členu 44(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) o sredstvih, zamrznjenih v skladu s členom 23, in dovoljenj, izdanih v skladu s členi 24, 25, 26 in 27;“;

(25) člen 45 in člen 46 se nadomestita z naslednjim:

„*Člen 45*

Komisija:

(a) spremeni Prilogo II na podlagi ugotovitev bodisi Odbora za sankcije bodisi Varnostnega sveta Združenih narodov ali na podlagi podatkov, ki so jih predložile države članice;

(b) spremeni priloge IIA, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB in X na podlagi informacij, ki so jih predložile države članice.

*Člen 46*

1. Kadar Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije navedeta fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, Svet takšno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ vključi v Prilogo VIII.

2. Kadar Svet odloči, da bodo za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ veljali ukrepi iz člena 23(2) in (3), ustrezno spremeni Prilogo IX.

3. Svet o svoji odločitvi in njeni utemeljitvi obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ iz odstavkov 1 do 2, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer takšni fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu da možnost, da predloži pripombe.

4. Kadar so predložene pripombe ali tehtni novi dokazi, Svet preuči svojo odločitev in o tem ustrezno obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

5. Kadar se Združeni narodi odločijo fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ izbrisati s seznama ali pa spremeniti identifikacijske podatke fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama, Svet ustrezno spremeni Prilogo VIII.

6. Seznam iz Priloge IX se pregleduje v rednih časovnih presledkih, najmanj pa vsakih 12 mesecev.“;

(26) priloge se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2025

*Za Svet*

*predsednik*

M. BØDSKOV

*PRILOGA*

Priloge k Uredbi (ES) št. 267/2012 se spremenijo:

(1) Priloga I se nadomesti z naslednjim:

„*PRILOGA I*

DEL A

Blago in tehnologija iz členov 2(1),(2) in (4), 3(3), 5(1), 6, 8(4), 17(2) in 31(1)

Ta priloga zajema vse blago in tehnologijo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009, kot sta opredeljena v njej, razen tistih, ki so določeni v delu A. Zadevne prepovedi se ne uporabljajo za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti na podlagi pogodb v zvezi z blagom in tehnologijo iz dela C, sklenjenih pred 1. januarjem 2026, do 30. septembra 2025.

| | Opis |
|---|---|
| 1. | Sistemi za ‚informacijsko varnost' in oprema za končno uporabo pri javnih telekomunikacijskih storitvah in zagotavljanju internetnih storitev ali za zaščito teh storitev s strani mrežnih upravljavcev teh storitev, vključno s komponentami, potrebnimi za izvajanje, vgradnjo (vključno z vgradnjo na mestu samem), vzdrževanje (preverjanje), popravila, nadomestila in storitve, povezane z navedenimi sistemi in opremo:<br>a. Sistemi, oprema, ‚elektronski sklopi' za določene aplikacije, moduli in integrirana vezja za ‚informacijsko varnost' v zvezi z medmrežjem kot na primer wifi, 2G, 3G, 4G ali stacionarnimi mrežami (klasična, ADSL ali optična vlakna) ter druge komponente zanje, posebej zasnovane za ‚informacijsko varnost':<br>*Opomba: Za nadzor opreme za sprejem v globalnih navigacijskih satelitskih sistemih (GNSS), ki vsebuje ali uporablja dešifriranje (tj. GPS ali GLONASS), glej točko 7A005 Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009.*<br>1. Zasnovani ali prirejeni za uporabo ‚kriptografije', ki uporablja digitalne tehnike za izvajanje katere koli kriptografske funkcije, razen prepoznavanja ali digitalnega podpisa, in ki imajo katero koli od naslednjih značilnosti:<br>*Tehnične opombe:*<br>1. Funkcije prepoznavanja in digitalnega podpisa vključujejo funkcijo upravljanja njihovega ključa.<br>2. Prepoznavanje vključuje vse vidike kontrole dostopa, kadar se enkripcija datotek ali besedila ne izvaja, razen tistih, ki se neposredno navezujejo na varovanje gesel, osebnih identifikacijskih številk (PIN) ali podobnih podatkov za preprečevanje nepooblaščenega dostopa.<br>3. ‚Kriptografija' ne vključuje ‚nespremenljivega' stiskanja podatkov ali tehnik kodiranja.<br>*Opomba:* Točka 1.a.1. vključuje opremo, izdelano ali prirejeno za uporabo ‚kriptografije', ki uporablja analogne principe, če je uporabljena skupaj z digitalno tehniko.<br>a. ‚simetrični algoritem', ki uporablja dolžino ključa, večjo od 56 bitov ali ali<br>b. ‚asimetrični algoritem', pri katerem varnost algoritma temelji na:<br>1. faktorizaciji celih števil nad 512 bitov (npr. RSA);<br>2. izračunu skritih logaritmov v multiplikativni skupini končnega polja, večjega od 512 bitov (npr. Diffie-Hellman nad Z/pZ) ali ali<br>3. skritih logaritmih v skupini, razen tistih iz točke 1.a.1.b.2 nad 112 bitov<br>(npr. Diffie-Hellman nad eliptično krivuljo); |
| 2. | ‚Programska oprema' za končno uporabo pri javnih telekomunikacijskih storitvah, zagotavljanju internetnih storitev ali za zaščito teh storitev s strani upravljavca mreže:<br>a. ‚programska oprema', zasnovana ali prirejena posebej za ‚uporabo' opreme iz točke 1.a.1 ali ‚programske opreme' iz točke 2.b.1;<br>b. posebna ‚programska oprema':<br>1. ‚programska oprema', ki ima lastnosti ali izvaja ali simulira funkcije opreme iz točke 5A002.a.1; |

| | Opis |
|---|---|
| 3. | ‚Tehnologija', ki je skladna s Splošno opombo o tehnologiji za ‚uporabo' opreme iz točke 1.a.1 ali ‚programske opreme' iz točke 2.a. ali 2.b.1 tega seznama, za končno uporabo pri javnih telekomunikacijskih storitvah, zagotavljanju internetnih storitev ali za zaščito teh storitev s strani upravljavca mreže. |

DEL B

Člen 6 se uporablja za naslednje blago:

| Blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 | Opis |
|---|---|
| 0A001. | ‚Jedrski reaktorji' in posebej zanje zasnovana ali pripravljena oprema in komponente:<br>a. ‚jedrski reaktorji';<br>b. kovinske posode ali njihovi glavni tovarniško zasnovani deli, vključno z glavo reaktorske tlačne posode, ki so posebej izdelani ali pripravljeni tako, da lahko vsebujejo sredico ‚jedrskega reaktorja';<br>c. oprema, ki je zasnovana ali pripravljena posebej za vstavljanje ali odstranjevanje goriva v ‚jedrskem reaktorju';<br>d. kontrolne palice, ki so zasnovane ali pripravljene posebej za nadzor cepitvenega procesa v ‚jedrskem reaktorju', vključno s podpornimi in obesnimi deli ter pogonskimi mehanizmi in vodili za kontrolne palice;<br>e. tlačne cevi, ki so posebej konstruirane ali izdelane za vstavitev gorivnih elementov in primarnega hladila v ‚jedrskem reaktorju' pri delovnem tlaku nad 5,1 MPa;<br>f. kovinski cirkonij in cirkonij v zlitinah, v obliki cevi ali snopov cevi, kjer je masno razmerje med hafnijem in cirkonijem manjše od 1:500, in ki so posebej konstruirane ali izdelane za uporabo v ‚jedrskih reaktorjih';<br>g. črpalke, ki so zasnovane ali pripravljene posebej za kroženje primarnega hladila v ‚jedrskih reaktorjih';<br>h. ‚notranji deli jedrskega reaktorja', ki so zasnovani ali pripravljeni posebej za uporabo v ‚jedrskem reaktorju', vključno z nosilnimi stebri za sredico, gorilnimi kanali, termičnimi ščiti, loputami, mrežnimi podpornimi ploščami sredice reaktorja in mešalnimi ploščami;<br>*Opomba: V točki 0A001.h. Pojem ‚notranji deli jedrskega reaktorja' v točki 0A001.h pomeni kateri koli glavni element znotraj reaktorske posode, ki ima eno ali več pomožnih nalog, kakor je na primer podpora sredice, vzdrževanje položaja gorivnih elementov, usmerjanje toka primarnega hladila, zagotavljanje radiacijske zaščite za reaktorsko posodo in omogočanje postavitve merilnih instrumentov v sredici.*<br>i. toplotni izmenjevalniki (uparjalniki), ki so zasnovani ali pripravljeni posebej za uporabo v primarnem hladilnem krogu ‚jedrskega reaktorja';<br>j. instrumenti za detekcijo nevtronov in merilni instrumenti, ki so posebej konstruirani ali izdelani za določanje nevtronskega toka v sredici ‚jedrskega reaktorja'. |
| 0C002. | Nizko obogateni uran iz točke 0C002, vsebovan v sestavljenih jedrskih gorivnih elementih. |

DEL C

| Blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 | Opis |
|---|---|
| 5A002 | Sistemi za ‚informacijsko varnost', oprema in komponente zanje:<br>a. Sistemi, oprema, ‚elektronski sklopi' za določene aplikacije, moduli in integrirana vezja za ‚informacijsko varnost' ter druge posebej zanje izdelane komponente:<br>*Opomba: Za nadzor opreme za sprejem v globalnih satelitskih navigacijskih sistemih (GNSS), ki vsebuje ali uporablja dešifriranje (tj. GPS ali GLONASS), glej točko 7A005.*<br>1. Zasnovani ali prirejeni za uporabo ‚kriptografije', ki uporablja digitalne tehnike za izvajanje katere koli kriptografske funkcije, razen prepoznavanja ali digitalnega podpisa, in ki imajo katero koli od naslednjih značilnosti:<br>*Tehnične opombe:*<br>*1. Funkcije prepoznavanja in digitalnega podpisa vključujejo funkcijo upravljanja njihovega ključa.*<br>*2. Prepoznavanje vključuje vse vidike kontrole dostopa, kadar se enkripcija datotek ali besedila ne izvaja, razen tistih, ki se neposredno navezujejo na varovanje gesel, osebnih identifikacijskih številk (PIN) ali podobnih podatkov za preprečevanje nepooblaščenega dostopa.*<br>*3. ‚Kriptografija' ne vključuje ‚nespremenljivega' stiskanja podatkov ali tehnik kodiranja.*<br>*Opomba:* Točka 5A002.a.1. vključuje opremo, izdelano ali prirejeno za uporabo ‚kriptografije', ki uporablja analogne principe, če je uporabljena skupaj z digitalno tehniko.<br>a. ‚simetrični algoritem', ki uporablja dolžino ključa, večjo od 56 bitov ali ali<br>b. ‚asimetrični algoritem', pri katerem varnost algoritma temelji na:<br>1. faktorizaciji celih števil nad 512 bitov (npr. RSA);<br>2. izračunu skritih logaritmov v multiplikativni skupini končnega polja, večjega od 512 bitov (npr. Diffie-Hellman nad Z/pZ); ali<br>3. skritih logaritmih v skupini, razen tistih iz točke 5A002.a.1.b.2 nad 112 bitov<br>(npr. Diffie-Hellman nad eliptično krivuljo); |
| 5D002 | ‚Programska oprema':<br>a. ‚programska oprema', zasnovana ali prirejena posebej za ‚uporabo' opreme iz točke 5A002.a.1 ali ‚programske opreme' iz točke 5D002.c.1;<br>c. posebna ‚programska oprema':<br>1. ‚programska oprema', ki ima lastnosti ali izvaja ali simulira funkcije opreme iz točke 5A002.a.1;<br>*Opomba: Predmet nadzora točke 5D002 ni naslednja ‚programska oprema':*<br>*a. ‚programska oprema', potrebna za ‚uporabo' opreme, izključene iz nadzora na podlagi opombe k točki 5A002;*<br>*b. ‚programska oprema', ki omogoča katero koli od funkcij opreme, izključeno iz nadzora na podlagi opombe k točki 5A002.* |
| 5E002 | ‚Tehnologija', ki je skladna s Splošno opombo o tehnologiji za ‚uporabo' opreme iz točke 5A002.a.1 ‚programske opreme' iz točke 5D002.a. ali 5D002.c.1 tega seznama.“; |

(2) Priloga II se nadomesti z naslednjim:

*„PRILOGA II*

**Blago in tehnologija iz členov 2(1), 2(2) in 2(4), 3(3), 5(1), 8(4), 17(2), 31(1) in 45**

UVODNE OPOMBE

1. Če ni navedeno drugače, se referenčne številke v stolpcu ‚Opis' nanašajo na opise blaga in tehnologije z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

2. Referenčna številka v stolpcu ‚Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009' pomeni, da značilnosti predmeta, opisane v stolpcu ‚Opis', ne ustrezajo parametrom iz opisa blaga oziroma tehnologije z dvojno rabo, na katero se nanaša zgornja referenčna številka.

3. Opredelitve pojmov, ki stojijo med ‚enojnima narekovajema', so podane v tehnični opombi k zadevni točki.

4. Opredelitve pojmov med ‚dvojnima narekovajema' so navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

SPLOŠNE OPOMBE

1. Prepovedani predmet iz te priloge ne bi smel biti izvožen v obliki neprepovedanega blaga (vključno s postroji), ki vsebuje eno ali več prepovedanih komponent, kadar je prepovedana komponenta oziroma kadar so prepovedane komponente osnovni elementi tega blaga in jo oziroma jih je mogoče enostavno odstraniti ali uporabiti za druge namene.

   *Opomba: Pri presojanju, ali naj se prepovedana komponenta oziroma komponente obravnavajo kot osnovni element, je treba upoštevati dejavnike količine, vrednosti, potrebnega tehnološkega vložka in druge posebne okoliščine, ki lahko določijo, da je ena ali več prepovedanih komponent osnovni element blaga, ki se pošilja.*

2. Blago iz te priloge zajema novo in rabljeno blago.

SPLOŠNA OPOMBA O TEHNOLOGIJI

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz ‚tehnologije', ki je ‚potrebna' za ‚razvoj', ‚proizvodnjo' ali ‚uporabo' blaga, katerega prodaja, dobava, prenos ali izvoz so prepovedani v delu A (Blago) spodaj, je prepovedan v skladu z določbami oddelka II. B.

2. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz ‚tehnologije', ki je ‚potrebna' za ‚razvoj' ali ‚proizvodnjo' blaga, katerega prodaja, dobava, prenos ali izvoz je pod nadzorom v delu A (Blago) Priloge III, je prepovedan v skladu z določbami oddelka II.B.

3. ‚Tehnologija', ‚potrebna' za ‚razvoj', ‚proizvodnjo' ali ‚uporabo' prepovedanega blaga, ostane prepovedana, tudi kadar se uporablja za neprepovedano blago.

4. Prepovedi se ne uporabljajo za ‚tehnologijo', ki je potrebni minimum za vgradnjo, delovanje, vzdrževanje (preverjanje) in popravilo blaga, ki ni prepovedano ali katerega izvoz je dovoljen v skladu z Uredbo (ES) št. 423/2007, Uredbo (EU) št. 961/2010 ali to uredbo.

5. Prepovedi prenosa ‚tehnologije' ne veljajo za ‚splošno znane' podatke, za ‚temeljne znanstvene raziskave' ali za najnujnejše minimalne podatke, potrebne za prijavo patenta.

II.A. BLAGO

A0 Jedrski materiali, objekti in oprema

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A0.001 | Žarnice z votlo katodo:<br>a. jodove žarnice z votlo katodo z okni iz čistega silicija ali kremena;<br>b. uranova žarnica z votlo katodo. | — |
| II.A0.002 | Faradayevi izolatorji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm. | — |
| II.A0.003 | Optične mrežice za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm. | — |
| II.A0.004 | Optična vlakna za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm, prevlečena z antirefleksnimi sloji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm, s premerom sredice, ki je večji od 0,4 mm, vendar ne večji od 2 mm. | — |
| II.A0.005 | Komponente jedrskih reaktorskih posod in preskusna oprema, razen tistih iz točke 0A001:<br>1. Tesnila<br>2. notranje komponente;<br>3. oprema za tesnjenje, preskušanje in merjenje. | 0A001 |
| II.A0.006 | Jedrska opozorilna oprema za odkrivanje, prepoznavanje ali količinsko opredeljevanje radioaktivnih snovi ali sevanja jedrskega izvora in posebej zanjo zasnovane komponente, razen tistih iz točke 0A001.j ali 1A004.c. | 0A001.j<br>1A004.c |
| II.A0.007 | Ventili z mehom iz aluminijeve zlitine ali nerjavnega jekla vrste 304, 304L ali 316L.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema ventilov z mehom, opredeljenih v točkah 0B001.c.6 in 2A226.* | 0B001.c.6<br>2A226 |
| II.A0.008 | Laserska zrcala, razen tistih iz točke 6A005.e., sestavljena iz substratov s koeficientom toplotnega raztezanja $10^{-6}K^{-1}$ ali manj pri 20 °C (npr. kremenovo steklo ali safir).<br>*Opomba: Ta točka ne zajema optičnih sistemov, posebej zasnovanih za uporabo v astronomiji, razen če zrcala vsebujejo kremenovo steklo.* | 0B001.g.5, 6A005.e |
| II.A0.009 | Laserske leče, razen tistih iz točke 6A005.e.2., sestavljene iz substratov s koeficientom toplotnega raztezanja $10^{-6}K^{-1}$ ali manj pri 20 °C (npr. kremenovo steklo). | 0B001.g, 6A005.e.2 |

A0 Jedrski materiali, objekti in oprema

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A0.010 | Cevi, cevni sistemi, vztrajniki, vezni kosi iz – ali s prevleko iz – niklja ali nikljevih zlitin, ki vsebujejo več kot 40 ut. % niklja, razen tistih iz točke 2B350.h.1. | 2B350 |
| II.A0.011 | Vakuumske črpalke, razen tistih iz točke 0B002.f.2 ali 2B231:<br>turbomolekularne črpalke, ki imajo pretok enak ali večji od 400 l/s;<br>vakuumske predčrpalke tipa Roots (Roots type vacuum roughing pumps) z volumskim sesalnim pretokom nad 200 m3/h;<br>vijačni suhi kompresor in vijačne suhe vakuumske črpalke. | 0B002.f.2, 2B231 |
| II.A0.012 | Zatesnjena ohišja za manipulacijo, hrambo in ravnanje z radioaktivnimi snovmi (vroče celice). | 0B006 |
| II.A0.013 | ‚Naravni uran‘ ali ‚osiromašeni uran‘ ali torij v obliki kovine, zlitine, kemičnih spojin ali koncentratov in kateri koli drug material, ki vsebuje enega ali več od prej naštetih materialov, razen tistih iz točke 0C001. | 0C001 |
| II.A0.014 | Detonacijske komore z zmogljivostjo absorpcije eksplozije ekvivalenta več kot 2,5 kg TNT. | — |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi‘ in ‚toksini‘

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.001 | Bis(2-etilheksil) fosforjeva kislina (HDEHP ali D2HPA) št. CAS 298-07-7, topljiva v kateri koli količini, s čistostjo nad 90 %. | — |
| II.A1.002 | Plinasti fluor (št. CAS: 7782-41-4), s čistostjo najmanj 95 %. | — |
| II.A1.005 | Elektrolitske celice za pridobivanje fluora s proizvodno zmogljivostjo, večjo od 100 g fluora na uro.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema elektrolitskih celic, opredeljenih v točki 1B225.* | 1B225 |
| II.A1.006 | Katalizatorji, razen prepovedanih v točki 1A225, ki vsebujejo platino, paladij ali rodij in se uporabljajo za pospeševanje reakcije izmenjave vodikovega izotopa med vodikom in vodo pri pridobivanju tritija iz težke vode ali za pridobivanje težke vode. | 1B231, 1A225 |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi' in ‚toksini'

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.007 | Aluminij in njegove zlitine, razen tistih iz točke 1C002.b.4 ali 1C202.a, v surovi ali polpredelani obliki, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:<br>a. mejno natezno trdnost 460 MPa ali več pri 293 K (20 °C) ali<br>b. natezno trdnost 415 MPa ali več pri 298 K (25 °C). | 1C002.b.4, 1C202.a |
| II.A1.008 | Magnetne kovine vseh vrst in vseh oblik z začetno relativno prepustnostjo 120 000 ali več in debelino med 0,05 in 0,1 mm. | 1C003.a. |
| II.A1.009 | ‚Vlakneni ali nitasti materiali' ali prepregi:<br>*Opomba*: *GLEJ TUDI TOČKO II.A1.019.A.*<br>a. ogljikovi ali aramidni ‚vlakneni ali nitasti materiali', ki imajo eno od naslednjih značilnosti:<br>1. ‚specifičnim modulom', večjim od $10 \times 10^6$ m; ali<br>2. ‚specifično natezno trdnost', večjo od $17 \times 10^4$ m;<br>b. stekleni ‚vlakneni ali nitasti materiali', ki imajo eno od naslednjih značilnosti:<br>1. ‚specifičnim modulom', večjim od $3{,}18 \times 10^6$ m; ali<br>2. ‚specifično natezno trdnost', večjo od $76{,}2 \times 10^3$ m;<br>c. neskončni „preja', ‚predpreja', ‚predivo' ali ‚trakovi', impregnirani s smolo, ki so široki 15 mm ali manj (potem ko so prepregi) in izdelani iz ogljikovih ali steklenih ‚vlaknenih ali nitastih materialov', razen tistih iz točke II.A1.010.a. ali b.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema ‚vlaknenih ali nitastih materialov', opredeljenih v točkah 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a in 1C210.b.* | 1C010.a<br>1C010.b<br>1C210.a<br>1C210.b |
| II.A1.010 | Vlakna, ki so impregnirana z umetnimi ali naravnimi smolami (prepregi), vlakna, prevlečena s kovino ali ogljikom (predoblike), ali ‚predoblike ogljikovih vlaken':<br>a. iz ‚vlaknenih ali nitastih materialov' iz točke II.A1.009 zgoraj;<br>b. ‚vlakneni ali nitasti materiali', impregnirani z‚matriko' epoksi smol (prepregi), iz točke 1C010.a, 1C010.b ali 1C010.c, ki se uporabljajo pri popravilu delov ali laminatov zrakoplovov, če velikost posamezne plošče ne presega 50 cm × 90 cm;<br>c. prepregi iz točke 1C010.a, 1C010.b ali 1C010.c, če so impregnirani s fenolnimi ali epoksi smolami, ki imajo točko posteklenitve (Tg) pod 433 K (160 °C) in temperaturo procesa pod točko posteklenitve.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema ‚vlaknenih ali nitastih materialov', opredeljenih v točki 1C010.e.* | 1C010.e<br>1C210 |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi' in ‚toksini'

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.011 | S silicij-ogljikovimi vlakni ojačani keramični kompozitni materiali, uporabni za konice, nosne dele, lopute šob, uporabni pri ‚projektilih', brez tistih iz točke 1C107. | 1C107 |
| II.A1.012 | Martenzitna jekla, razen tistih iz točke 1C116 ali 1C216, ‚ki omogočajo' skrajno natezno trdnost 2 050 MPa ali več pri 293 K (20 °C).<br>*Tehnična opomba:*<br>*Besedna zveza, martenzitna jekla, ki omogočajo' zajema martenzitna jekla pred toplotno obdelavo ali po njej.* | 1C216 |
| II.A1.013 | Volfram, tantal, volframov karbid, tantalov karbid in zlitine, ki imajo obe naslednji značilnosti:<br>a. v obliki votle valjaste ali sferične simetrije (vključno z valjastimi deli) z notranjim premerom med 50 mm in 300 mm in<br>b. imajo maso nad 5 kg.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema volframa, volframovega karbida in zlitin, opredeljenih v točki 1C226.* | 1C226 |
| II.A1.014 | Elementarni prah kobalta, neodima ali samarija ali zlitine ali njihove mešanice, ki vsebujejo najmanj 20 ut. % kobalta, neodima ali samarija, velikost delcev pa je manjša od 200 μm. | — |
| II.A1.015 | Čisti tributil fosfat (TBP) [št. CAS 126-73-8] ali katere koli mešanice, ki vsebujejo več kot 5 ut. % TBP. | — |
| II.A1.016 | Martenzitna jekla, razen prepovedanih v točki 1C116, 1C216 ali II.A1.012.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Martenzitna jekla so železove zlitine, na splošno določena z visokim deležem niklja, zelo nizkim deležem ogljika in uporabo nadomestnih elementov ali usedlin, ki omogočajo utrjevanje s staranjem.* | — |
| II.A1.017 | Kovine, kovinski prah in materiali:<br>a. volfram in volframove zlitine, razen prepovedanih v točki 1C117, v obliki enakih sferičnih ali atomiziranih delcev premera 500 μm ali manj, z vsebnostjo volframa najmanj 97 ut. %;<br>b. molibden in molibdenove zlitine, razen prepovedanih v točki 1C117, v obliki enakih sferičnih ali atomiziranih delcev premera 500 μm ali manj, z vsebnostjo molibdena najmanj 97 ut. %;<br>c. materiali iz volframa v trdni obliki, razen prepovedanih iz točke 1C226 ali II.A1.013, ki so sestavljeni iz naslednjih materialov:<br>1. volfram in zlitine, ki vsebujejo najmanj 97 mas. % volframa;<br>2. volframova zlitina z bakrom (copper infiltrated tungsten) z najmanj 80 ut. % volframa ali<br>3. volframova zlitina s srebrom (silver infiltrated tungsten), ki vsebuje najmanj 80 ut. % volframa. | — |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi' in ‚toksini'

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A1.018 | Mehke magnetne zlitine z naslednjo kemično sestavo:<br>(a) vsebnost železa med 30 % in 60 % ter<br>(b) vsebnost kobalta med 40 % in 60 %. | — |
| II.A1.019 | ‚Vlakneni ali nitasti materiali' ali prepregi, ki niso prepovedani s Prilogo I ali Prilogo II (v točkah II.A1.009, II.A1.010) te uredbe ali določeni v Prilogi I Uredbe (ES) št. 428/2009:<br>(a) ogljikovi ‚vlakneni ali nitasti materiali';<br>*Opomba: Točka II.A1.019a. ne zajema tkanin.*<br>(b) neskončni ‚preja', ‚predpreja', ‚predivo' ali ‚trakovi', impregnirani s smolo in izdelani iz ogljikovih ‚vlaknenih ali nitastih materialov';<br>(c) neskončni ‚preja', ‚predpreja', ‚predivo' ali ‚trakovi' iz poliakrilnitrila (PAN). | — |

A2 Obdelava materialov

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.001 | Vibracijski sistemi za testiranje, oprema in komponente zanje, razen tistih iz točke 2B116:<br>a. sistemi za vibracijsko testiranje, ki delujejo na podlagi zaprte povratne zanke in digitalne kontrolne enote, omogočajo vibriranje sistema pri pospešku, enakem ali večjem od 0,1 g rms, v frekvenčnem pasu med 0,1 Hz in 2 kHz, in so zmožni prenesti sile, enake ali večje od 50 kN, merjeno,brez zunanjih vplivov';<br>b. digitalne kontrolne enote, ki so kombinirane s posebej zasnovano,programsko opremo' za vibracijsko testiranje, z realnočasovno pasovno širino, večjo od 5 kHz, in so namenjene za uporabo s sistemi za vibracijsko testiranje iz točke (a).;<br>c. pogonske vibracijske enote s pripadajočimi ojačevalci ali brez teh ojačevalcev, z možnostjo vsiljene sile na sistem enake ali večje od 50 kN, merjeno ‚brez zunanjih vplivov', in se uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a;<br>d. oprema za testiranje vibracij in elektronske enote, izdelane za združevanje več vibracijskih enot v sistem, z možnostjo efektivne kombinirane vsiljene sile na sistem enake ali večje od 50 kN, merjeno ‚brez zunanjih vplivov', in se lahko uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a.<br>*Tehnična opomba:*<br>*‚Brez zunanjih vplivov' pomeni s pomočjo ravne mize ali površine brez vpenjal ali drugih pritrdilnih elementov.* | 2B116 |

A2 Obdelava materialov

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.002 | Strojna orodja in komponente ter numerični krmilniki za strojna orodja:<br>a. strojna orodja za brušenje, ki imajo pozicijsko natančnost z ‚vsemi razpoložljivimi kompenzacijami' enako ali manjšo (boljšo) od 15 µm po standardu ISO 230/2 (1988) (1) ali po enakovrednih nacionalnih standardih vzdolž katere koli linearne osi;<br>*Opomba: Ta točka ne zajema strojnih orodij za brušenje, opredeljene v točkah 2B201.b in 2B001.c.*<br>b. komponente in numerični krmilniki, zasnovani posebej za strojna orodja iz točke 2B001, točke 2B201 ali točke a. | 2B201.b<br>2B001.c |
| II.A2.003 | Balansirni stroji in sorodna oprema:<br>a. balansirni stroji, izdelani ali prirejeni za zobozdravniško ali drugo medicinsko rabo, ki imajo vse naslednje značilnosti:<br>1. ne morejo uravnotežiti rotorjev/sklopov z maso, večjo od 3 kg;<br>2. lahko uravnotežijo rotorje/sklope pri hitrostih nad 12 500 vrt./min;<br>3. lahko odpravljajo neuravnoteženost v dveh ali več ravninah in<br>4. lahko uravnotežijo neuravnotežene rotarirajoče mase reda 0,2 g × mm na kg;<br>b. merilne sonde, zasnovane ali prirejene za uporabo s stroji iz točke a. zgoraj.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Merilne sonde so znane tudi kot instrumenti za uravnoteženje.* | 2B119 |
| II.A2.004 | Daljinske enote, ki omogočajo delovanje na daljavo pri radiokemičnem ločevanju ali v toplotnih celicah, razen tistih iz točke 2B225, ki imajo katero od naslednjih značilnosti:<br>a. zmožnost penetriranja 0,3 m ali več globoko v steno vroče celice (delovanje skozi steno) ali<br>b. sposobnost premostitve preko meje vroče celice debeline 0,3 m ali več (delovanje čez steno). | 2B225 |
| II.A2.006 | Peči, ki lahko delujejo pri temperaturah nad 400 °C:<br>a. oksidacijske peči;<br>b. peči za toplotno obdelavo z nadzorovano atmosfero<br>*Opomba: Ta točka ne zajema tunelskih peči z valjčnim transportom, tunelskih peči s pomičnim vozom, peči s transportnim trakom, potisnih peči ali komornih peči, zasnovanih posebej za proizvodnjo stekla, keramične namizne posode ali strukturne keramike.* | 2B226<br>2B227 |

| A2 Obdelava materialov | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| II.A2.007 | ‚Tlačni merilniki', razen tistih iz točke 2B230, ki omogočajo merjenje absolutnih tlakov kjer koli v območju med 0 in 200 kPa in imajo obe naslednji značilnosti:<br>a. elementi za zaznavanje tlaka, izdelani iz ‚materialov, odpornih proti koroziji z uranovim heksaflouridom (UF6)', in<br>b. imajo eno od naslednjih značilnosti:<br>1. merilno območje, manjše od 200 kPa, in ‚natančnost', večjo od ± 1 % na celotnem merilnem območju, ali ali<br>2. merilno območje, enako 200 kPa ali več, in ‚natančnost', večjo od 2 kPa. | 2B230 |
| II.A2.011 | Centrifugalni separatorji, ki omogočajo neprekinjeno separacijo brez širjenja aerosolov in so izdelani iz:<br>1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma;<br>2. fluoropolimerov;<br>3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano);<br>4. niklja ali zlitin z več kot 40 mas. % niklja;<br>5. tantala ali tantalovih zlitin;<br>6. titana ali titanovih zlitin; ali<br>7. cirkonija ali cirkonijevih zlitin.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema centrifugalnih separatorjev, opredeljenih v točki 2B352.c.* | 2B352.c |
| II.A2.012 | Sintrirani kovinski filtri iz niklja ali nikljeve zlitine z več kot 40 ut. % niklja.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema filtrov, opredeljenih v točki 2B352.d.* | 2B352.d |
| II.A2.013 | Stroji za oblikovalno valjanje in stroji za potisno oblikovanje, razen tistih iz točke 2B009, 2B109 ali 2B209, s pritisno silo nad 60 kN ter posebej zanje zasnovane komponente.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Za namene točke II.A2.013 se stroji, ki združujejo oblikovalno valjanje in potisno oblikovanje, štejejo za stroje za potisno oblikovanje.* | — |

| A2 Obdelava materialov | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| II.A2.014 | Oprema za ekstrakcijo tekoče-tekoče (mešalci-usedalniki, pulzne kolone in centrifugalni kontraktorji); ter za takšno opremo zasnovani tekočinski ločevalniki, parni ločevalniki ali tekočinski zbiralniki, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik z reagentom, katere koli izmed naslednjih:<br>*Opomba GLEJ TUDI TOČKO III.A2.008.*<br>a. izdelani so iz katerega koli od naslednjih materialov:<br>1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma;<br>2. fluoropolimerov;<br>3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano);<br>4. grafita ali ‚ogljik-grafita';<br>5. niklja ali zlitin z več kot 40 mas. % niklja;<br>6. tantala ali tantalovih zlitin;<br>7. titana ali titanovih zlitin; ali<br>8. cirkonija ali cirkonijevih zlitin; ali<br>b. izdelane so iz nerjavnega jekla in enega ali več materialov iz točke II.A2.014.a.<br>*Tehnična opomba:*<br>*‚Ogljik-grafit' je kompozit amorfnega ogljika in grafita, ki vsebuje 8 ut. % ali več grafita.* | 2B350.e |
| II.A2.015 | Industrijska oprema in komponente, razen tistih iz točke 2B350.d:<br>*Opomba GLEJ TUDI TOČKO III.A2.009.*<br>Toplotni izmenjalniki ali kondenzatorji s površino za toplotno izmenjavo, večjo od 0,05 $m^2$ in manjšo od 30 $m^2$, ter za takšne toplotne izmenjevalnike ali kondenzatorje zasnovani valji, plošče, navitja ali bloki (jedra), pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik s tekočinami, izdelane iz katerega koli od naslednjih materialov:<br>a. izdelani so iz katerega koli od naslednjih materialov:<br>1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma;<br>2. fluoropolimerov;<br>3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano);<br>4. grafita ali ‚ogljik-grafita';<br>5. niklja ali zlitin z več kot 40 mas. % niklja;<br>6. tantala ali tantalovih zlitin;<br>7. titana ali titanovih zlitin;<br>8. cirkonija ali cirkonijevih zlitin;<br>9. silicijevega karbida; ali<br>10. titanovega karbida; ali<br>b. izdelane so iz nerjavnega jekla in enega ali več materialov iz točke II.A2.015.a.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema radiatorjev za vozila.*<br>*Tehnična opomba:*<br>*Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status toplotnega izmenjevalnika.* | 2B350.d |

A2 Obdelava materialov

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A2.016 | Večkratno tesnjene in netesnjene črpalke, razen tistih iz točke 2B350.i, ki so primerne za korozivne tekočine, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 0,6 $m^3$/uro, ali vakuumske črpalke, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 5 $m^3$/uro [merjeno pri standardni temperaturi (273 K oz. 0 °C) in standardnem tlaku (101,3 kPa)]; in puše (ohišja črpalk), predoblikovalne zamenljive puše, mešalna kolesa, rotorji ali šobe brizgalnih črpalk, načrtovani za take črpalke, pri katerih so vse površine, ki prihajajo v neposredni stik s kemikalijo(-ami), ki se obdeluje(-jo), katere koli od naslednjih:<br>*OPOMBA: GLEJ TUDI TOČKO III.A2.010.*<br>a. izdelani so iz katerega koli od naslednjih materialov:<br>1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma;<br>2. keramike;<br>3. ferosilicija;<br>4. fluoropolimerov;<br>5. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano);<br>6. grafita ali ‚ogljik-grafita';<br>7. niklja ali zlitin z več kot 40 mas. % niklja;<br>8. tantala ali tantalovih zlitin;<br>9. titana ali titanovih zlitin;<br>10. cirkonija ali cirkonijevih zlitin;<br>11. niobija (kolumbija) ali niobijevih zlitin; ali<br>12. Aluminijeve zlitine ali<br>b. izdelane so iz nerjavnega jekla in enega ali več materialov iz točke II.A2.016.a.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status črpalke.* | 2B350.i |

A3 Elektronika

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A3.001 | Visokonapetostni enosmerni napajalniki, ki imajo obe naslednji značilnosti:<br>a. v časovnem obdobju osmih ur sposobnost neprekinjenega proizvajanja z izhodno močjo 10 kV ali več z napetostjo 5 kW ali več brez prekinitve in<br>b. v časovnem obdobju štirih ur imajo tokovno ali napetostno stabilnost, večjo od 0,1 %.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema napajalnikov, opredeljenih v točkah 0B001.j.5 in 3A227.* | 3A227 |

| A3 Elektronika | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| II.A3.002 | Masni spektrometri, razen tistih iz točke 3A233 ali 0B002.g., ki omogočajo merjenje ionov z atomsko maso 200 ali več in ločljivostjo, večjo od 2 delov na 200, in njihovi ionski viri:<br>a. masni spektrometri z induktivno sklopljeno plazmo (ICP/MS);<br>b. masni spektrometri s tlilno razelektritvijo (GDMS);<br>c. masni spektrometri s termično ionizacijo (TIMS);<br>d. masni spektrometri za obstreljevanje z elektroni, ki imajo komoro z viri, izdelano iz ‚materialov, ki so odporni proti koroziji z uranovim heksaflouridom ($UF_6$)', ali pa je s takšnimi materiali prevlečena ali prekrita;<br>e. masni spektrometri z molekularnim snopom, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:<br>1. komoro z viri, ki je izdelana iz nerjavnega jekla ali molibdena ali pa prevlečena ali prekrita z njima in opremljena s hladilno pastjo, ki omogoča ohlajanje do 193 K (– 80 °C) ali manj, ali<br>2. komoro z viri, ki je izdelana iz ‚materialov, ki so odporni proti koroziji z uranovim hekasflouridom ($UF_6$)', ali pa je z njimi prevlečena ali prekrita;<br>f. masni spektrometri, opremljeni z ionskim virom, ki omogoča mikrofluoriranje, in zasnovani za aktinoide ali fluoride aktinoidov. | 3A233 |
| II.A3.003 | Frekvenčni pretvorniki ali generatorji, razen prepovedanih v točki 0B001 ali 3A225, ki imajo vse naslednje značilnosti, ter posebej zanje zasnovane programska oprema in komponente:<br>a. večfazni izhod, ki lahko zagotavlja moč 40 W ali več;<br>b. sposobnost delovanja v frekvenčnem območju od 600 do 2 000 Hz; in<br>c. regulacijo frekvence, večjo (manjšo) od 0,1 %.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Frekvenčni pretvorniki iz točke II.A3.003 so znani tudi kot konverterji ali inverterji.* | — |

| A6 Senzorji in laserji | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| II.A6.001 | Itrij-aluminijeve granatne (YAG) palice. | — |
| II.A6.002 | Optična oprema in komponente, razen tistih iz točk 6A002 in 6A004.b:<br>infrardeče optične naprave za valovno dolžino med 9 000 nm in 17 000 nm ter njihove komponente, vključno s komponentami iz kadmijevega telurida (CdTe). | 6A002<br>6A004.b |
| II.A6.003 | Sistemi za korekcijo valovnih front za uporabo z laserskim žarkom s premerom, večjim od 4 mm, in posebej zanje zasnovane komponente, vključno s krmilnimi sistemi, senzorji za zaznavanje faznih front in ‚deformljiva zrcala', vključno z bimorfnimi zrcali.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema zrcal, opredeljenih v točkah 6A004.a, 6A005.e in 6A005.f.* | 6A003 |
| II.A6.004 | Argonovi ionski ‚laserji', ki imajo povprečno izhodno moč enako ali večjo od 5 W.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema argonovih ionskih ‚laserjev', opredeljenih v točkah 0B001.g.5, 6A005 in 6A205.a.* | 6A005.a.6<br>6A205.a |
| II.A6.005 | Polprevodniški ‚laserji' in komponente zanje:<br>a. posamezni polprevodniški ‚laserji' z izhodno močjo posameznega laserja, večjo od 200 mW, pri količini nad 100;<br>b. nizi polprevodniških ‚laserjev' z izhodno močjo posameznega laserja, večjo od 20 W.<br>*Opombe:*<br>*1. Polprevodniške ‚laserje' navadno imenujemo ‚laserske' diode.*<br>*2. Ta točka ne zajema ‚laserjev', opredeljenih v točkah 0B001.g.5, 0B001.h.6 in 6A005.b.*<br>*3. Ta točka ne zajema ‚laserskih' diod z valovno dolžino med 1 200 nm in 2 000 nm.* | 6A005.b |

A6 Senzorji in laserji

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A6.006 | Nastavljivi polprevodniški ‚laserji' in nastavljivi polprevodniški nizi ‚laserjev' z izhodno valovno dolžino med 9 μm in 17 μm ter skupina nizov polprevodniških ‚laserjev' z vsaj enim nastavljivim polprevodniškim nizom ‚laserjev' s takšno valovno dolžino.<br>*Opombe:*<br>*1. Polprevodniške ‚laserje' navadno imenujemo ‚laserske' diode.*<br>*2. Ta točka ne zajema polprevodniških ‚laserjev', opredeljenih v točkah 0B001.h.6 in 6A005.b.* | 6A005.b |
| II.A6.007 | Trdni ‚nastavljivi' ‚laserji' in posebej zanje zasnovane komponente:<br>a. titan-safirski laserji;<br>b. aleksandritski laserji.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema titan-safirskih in aleksandritskih laserjev, opredeljenih v točkah 0B001.g.5, 0B001.h.6 in 6A005.c.1.* | 6A005.c.1 |
| II.A6.008 | Neodijevi (razen stekla) ‚laserji', ki imajo izhodno valovno dolžino, večjo od 1 000 nm, vendar največ 1 100 nm, in izhodno energijo, večjo od 10 J na impulz.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema neodijevih (razen stekla) ‚laserjev', opredeljenih v točki 6A005.c.2.b.* | 6A005.c.2 |
| II.A6.009 | Akusto-optične komponente:<br>a. slikovne elektronke in polprevodniške slikovne naprave s frekvenco ponavljanja, ki je enaka 1 kHz ali večja od 1 kHz;<br>b. generatorji ponavljajoče frekvence;<br>c. Pockelsove celice. | 6A203.b.4.c |
| II.A6.010 | Radiacijsko utrjene kamere ali njihove leče, razen tistih iz točke 6A203.c., posebej zasnovane ali naznačene kot utrjene proti sevanju, tako da so sposobne delovanja pri dozah nad $50 \times 10^3$ Gy (silicij) ($5 \times 10^6$ radov (silicij)), ne da bi prišlo do degradacije delovanja.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Pojem Gy (silicij) se nanaša na sevalno energijo v J/kg, ki jo absorbira nezaščiteni vzorec silicija, izpostavljen ionizirajočemu sevanju.* | 6A203.c |

| A6 Senzorji in laserji | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| II.A6.011 | Ojačevalniki in oscilatorji z nastavljivim impulznim načinom, ki uporabljajo laser z barvilom kot aktivnim sredstvom in imajo vse naslednje značilnosti:<br>1. delujejo na valovnih dolžinah med 300 nm in 800 nm;<br>2. njihova povprečna izhodna moč je večja od 10 W, vendar ne presega 30 W;<br>3. imajo korak ponovitve nad 1 kHz; in<br>4. njihova impulzna širina je manjša od 100 ns.<br>*Opombe:*<br>*1. Ta točka ne zajema oscilatorjev, ki delujejo le v enem načinu.*<br>*2. Ta točka ne zajema ojačevalnikov in oscilatorjev z nastavljivim impulznim načinom, ki uporabljajo laser z barvilom kot aktivnim sredstvom in so opredeljeni v točkah 6A205.c, 0B001.g.5 in 6A005.* | 6A205.c |
| II.A6.012 | Impulzni ‚laserji' z ogljikovim dioksidom, ki imajo vse naslednje značilnosti:<br>1. delujejo na valovnih dolžinah med 9 000 nm in 11 000 nm;<br>2. imajo korak ponovitve nad 250 Hz;<br>3. njihova povprečna izhodna moč je večja od 100 W, vendar ne presega 500 W; in<br>4. njihova impulzna širina je manjša od 200 ns.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema ojačevalnikov in oscilatorjev z impulznim načinom, ki uporabljajo laser z ogljikovim dioksidom kot aktivnim sredstvom in so opredeljeni v točkah 6A205.d, 0B001.h.6 in 6A005.d.* | 6A205.d |
| II.A6.013 | Bakrovi parni ‚laserji', ki imajo obe naslednji značilnosti:<br>1. delujejo na valovnih dolžinah med 500 in 600 nm; in<br>2. njihova povprečna izhodna moč je enaka ali večja od 15 W. | 6A005.b |
| II.A6.014 | Impulzni ‚laserji' z ogljikovim monoksidom, ki imajo vse naslednje značilnosti:<br>1. delujejo na valovnih dolžinah med 5 000 in 6 000 nm;<br>2. imajo korak ponovitve nad 250 Hz;<br>3. njihova povprečna izhodna moč je večja od 100 W; in<br>4. njihova impulzna širina je manjša od 200 ns.<br>*Opomba: Industrijski laserji z ogljikovim monoksidom z višjo močjo (običajno 1 do 5 kW), ki se uporabljajo pri opravilih, kot sta rezanje in varjenje, niso predmet nadzora te točke, saj so ti laserji kontinuirni ali pa impulzni z impulzno širino nad 200 ns.* | |

A7 Navigacija in letalska elektronika

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A7.001 | Inercialni navigacijski sistemi in posebej zanje zasnovane komponente: | 7A003 |
| | I. inercialni navigacijski sistemi, ki so jih za uporabo na ‚civilnih zrakoplovih' potrdile civilne oblasti države pogodbenice Wassenaarskega sporazuma: | 7A103 |
| | a. inercialni navigacijski sistemi (INS) (s kardanskim obešenjem ali mostom) in inercialna oprema za ‚letala', kopenska vozila, plovila (površinska ali podvodna) ali ‚vesoljska plovila' za lego, vodenje ali nadzor, ki imajo katero koli od naslednjih značilnosti, in posebej zanje zasnovane komponente: | |
| | 1. navigacijska napaka (brez inercije) po normalni poravnavi znaša 0,8 morske milje na uro (nm/hr) ‚verjetne cirkularne napake' (CEP) ali manj (boljša); ali | |
| | 2. namenjeni so za delovanje pri linearnih pospeških nad 10 g; | |
| | b. hibridni inercialni navigacijski sistemi, integrirani z globalnimi satelitskimi navigacijskimi sistemi (GNSS) ali s sistemi ‚navigacije na podlagi podatkovnih baz' (‚DBRN') za lego, vodenje ali nadzor, po normalni poravnavi, ki imajo ob izgubi GNSS ali ‚DBRN' za čas do štirih minut natančnost navigacijskega položaja INS manjšo (boljšo) od 10 metrov ‚verjetne cirkularne napake' (CEP); | |
| | c. inercialna oprema za določanje azimuta, smeri ali severa, ki ima katero koli izmed naslednjih značilnosti, in posebej zanje zasnovane komponente: | |
| | 1. zasnovana, da ima natančnost določanja azimuta, smeri ali severa enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine ali | |
| | 2. zasnovana je tako, da ima neoperativno stopnjo šoka pri najmanj 900 g v trajanju najmanj 1 milisekunde; | |
| | *Opomba: Parametri iz točk I.a. in I.b. se uporabljajo v katerem koli od naslednjih okolij:* | |
| | *1. vhodna naključna vibracija s celotno magnitudo 7,7 g rms v prve pol ure in celotno trajanje preizkusa eno uro ali eno uro in pol po osi v vsaki od treh navpičnih osi, če imajo naključne vibracije naslednje značilnosti:* | |
| | *a. stalno gostoto spektralne moči (PSD) 0,04 $g^2$/Hz v frekvenčnem intervalu med 15 in 1 000 Hz; in* | |
| | *b. dušenje PSD s frekvenco od 0,04 $g^2$/Hz do 0,01 $g^2$/Hz v frekvenčnem intervalu od 1 000 do 2 000 Hz;* | |
| | *2. stopnja nagibanja in nihanja je enaka ali večja od + 2,62 radiana/s (150 deg/s); ali* | |
| | *3. v skladu z nacionalnimi standardi enakovredna točkama 1. in 2.* | |
| | *Tehnični opombi:* | |
| | *1. I.b. se nanaša na sisteme, ki imajo INS in druga neodvisna navigacijska pomagala, vgrajene (integrirane) v eno enoto, s čimer se doseže boljše delovanje.* | |
| | *2. ‚Verjetna cirkularna napaka' (CEP) – pri normalni krožni porazdelitvi polmer kroga, v katerem je bilo opravljenih 50 % posamičnih meritev, ali polmer kroga, v katerem je verjetnost obstoja 50 %.* | |

A7 Navigacija in letalska elektronika

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| | II. teodolitski sistemi, ki vključujejo inercialno opremo, zasnovano posebej za civilne meritvene namene, in so zasnovani za natančnost določanja azimuta, smeri ali severa, enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine, ter posebej zanje zasnovane komponente;<br>III. inercialna ali druga oprema z merilci pospeškov iz točke 7A001 ali 7A101, posebej zasnovanimi in razvitimi kot senzorji MWD (Measurement While Drilling – merjenje med vrtanjem) za uporabo pri delu v jaških. | |

A9 Zračna plovila in pogon

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.A9.001 | Pirotehnični zapahi. | — |

II.B. TEHNOLOGIJA

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| II.B.001 | Tehnologija, potrebna za razvoj, proizvodnjo ali uporabo predmetov iz dela II.A. (Blago) zgoraj.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Pojem ‚tehnologija' vključuje programsko opremo.* | — |
| II.B.002 | Tehnologija, potrebna za razvoj ali proizvodnjo predmetov iz dela III.A. (Blago) iz Priloge III.<br>*Tehnična opomba*<br>*Pojem ‚tehnologija' vključuje programsko opremo.* | –"; |

(3) Priloga IIa se nadomesti z naslednjim:

*„PRILOGA IIa*

**Blago in tehnologija iz členov 3(1), 3(3) in 3(5), 5(2), 8(4), 18(1), 31(1) in 45**

UVODNE OPOMBE

1. Če ni navedeno drugače, se referenčne številke v stolpcu ‚Opis' nanašajo na opise blaga in tehnologije z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

2. Referenčna številka v stolpcu ‚Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009‘ pomeni, da značilnosti predmeta, opisane v stolpcu ‚Opis‘, ne ustrezajo parametrom iz opisa blaga oz. tehnologije z dvojno rabo, na katero se nanaša zgornja referenčna številka.

3. Opredelitve pojmov, ki stojijo med ‚enojnima narekovajema‘, so podane v tehnični opombi k zadevni točki.

4. Opredelitve pojmov med ‚dvojnima narekovajema‘ so navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

SPLOŠNE OPOMBE

1. Cilj nadzora iz te priloge se ne sme izničiti z izvozom kakršnega koli nenadzorovanega blaga (vključno z obratom), ki vsebuje eno ali več nadzorovanih komponent, kadar je ena ali več nadzorovanih komponent osnovni element tega blaga in jo je mogoče zlahka odstraniti ali uporabiti za druge namene.

*Opomba: Pri presojanju, ali naj se ena ali več nadzorovanih komponent obravnava kot osnovni element, je treba upoštevati dejavnike količine, vrednosti, vloženega tehnološkega znanja in druge posebne okoliščine, na podlagi katerih se lahko določi, da je ena ali več nadzorovanih komponent osnovni element blaga, ki se nabavlja.*

2. Blago iz te priloge zajema novo in rabljeno blago.

SPLOŠNA OPOMBA O TEHNOLOGIJI

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz ‚tehnologije‘, ki je ‚potrebna‘ za ‚uporabo‘ blaga, katerega prodaja, dobava, prenos ali izvoz je pod nadzorom v delu A (Blago) spodaj, se nadzira v skladu z določbami oddelka III.B.

2. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz ‚tehnologije‘, ki je ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘ ali ‚proizvodnjo‘ blaga, katerega prodaja, dobava, prenos ali izvoz je pod nadzorom v delu A (Blago) spodaj, je prepovedan v skladu z določbami Priloge II, oddelek II.B.

3. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚uporabo‘ blaga pod nadzorom, se nadzira tudi, kadar se uporablja za nenadzorovano blago.

4. Kontrole se ne uporabljajo za ‚tehnologijo‘, ki je potrebni minimum za vgradnjo, delovanje, vzdrževanje (preverjanje) in popravilo blaga, ki ni predmet kontrol ali katerega izvoz je dovoljen v skladu z Uredbo (ES) št. 423/2007, Uredbo (EU) št. 961/2010 ali to uredbo.

5. Nadzor nad prenosom ‚tehnologije‘ se ne uporablja za ‚splošno znane‘ informacije, za ‚temeljne znanstvene raziskave‘ ali za informacije, nujno potrebne za patentno prijavo.

III.A. BLAGO

A0 Jedrski materiali, objekti in oprema

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A0.015 | ‚Komore z rokavicami', posebej zasnovane za radioaktivne izotope, radioaktivne vire ali radionuklide.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Pojem ‚komore z rokavicami' pomeni opremo, ki ščiti uporabnika pred nevarnimi hlapi, delci ali sevanjem materialov v opremi, s katerimi oseba zunaj komore ravna ali jih obdeluje z manipulatorji ali rokavicami, ki so sestavni del komore.* | 0B006 |
| III.A0.016 | Nadzorni sistemi za toksične pline, izdelani za neprekinjeno delovanje in odkrivanje vodikovega sulfida, in posebej zanje zasnovani detektorji. | 0A001<br>0B001.c |
| III.A0.017 | Detektorji za zaznavanje uhajanja helija. | 0A001<br>0B001.c |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi' in ‚toksini'

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A1.003 | Obročasti sifoni in tesnila z notranjim premerom 400 mm ali manj, iz katerega koli od naslednjih materialov:<br>a. kopolimeri viniliden fluorida, ki vsebujejo 75 % ali več beta kristalinske strukture v neraztegnjenem stanju;<br>b. fluorirani poliamidi, ki vsebujejo 10 mas. % ali več kombiniranega fluora;<br>c. fluoriranih elastomerov fosfazena, ki vsebujejo 30 ut. % ali več kombiniranega fluora;<br>d. poliklorotrifluoroetilena (PCTFE, npr. Kel-F ®);<br>e. fluoro-elastomerjev (npr. Viton ®, Tecnoflon ®);<br>f. politetrafluoretilena (PTFE). | |
| III.A1.004 | Osebna oprema za ugotavljanje sevanja jedrskega izvora, vključno z osebnimi dozimetri.<br>*Opomba: Ta točka ne zajema jedrskih opozorilnih sistemov, opredeljenih v točki 1A004.c.* | 1A004.c |

A1 Materiali, kemikalije, ‚mikroorganizmi' in ‚toksini'

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A1.020 | Jeklene zlitine v listih ali ploščah, ki imajo katero od naslednjih značilnosti:<br>(a) jeklene zlitine ‚z zmožnostjo' skrajne natezne trdnosti 1 200 MPa ali več pri 293 K (20 °C), ali<br>(b) dupleksno nerjavno jeklo, stabilizirano z dušikom.<br>*Opomba: zgoraj navedene zlitine se nanašajo na zlitine pred toplotno obdelavo ali po njej.*<br>*Tehnična opomba:*<br>*‚Dupleksno nerjavno jeklo, stabilizirano z dušikom' ima dvofazno mikrostrukturo iz feritnih in avstenitnih zrn z dodatkom dušika za stabilizacijo mikrostrukture.* | 1C116<br>1C216 |
| III.A1.021 | Ogljiko-ogljikovi kompozitni materiali. | 1A002.b.1 |
| III.A1.022 | Nikljeve zlitine v surovi ali polpredelani obliki, ki vsebujejo 60 ut. % ali več niklja. | 1C002.c.1.a |
| III.A1.023 | Titanove zlitine v listih ali ploščah ‚z zmožnostjo' skrajne natezne trdnosti 900 MPa ali več pri 293 K (20 °C).<br>*Opomba: zgoraj navedene zlitine se nanašajo na zlitine pred toplotno obdelavo ali po njej.* | 1C002.b.3 |
| III.A1.024 | Pogonska goriva in kemijske sestavine teh goriv:<br>(a) toluen diizocianat (TDI);<br>(b) metil difenil diizocianat (MDI);<br>(c) izoforon diizocianat (IPDI);<br>(d) natrijev perklorat;<br>(e) ksilidin;<br>(f) hidroksi-terminirani polieter (HTPE);<br>(g) hidroksi-terminirani kaprolakton eter (HTCE).<br>*Tehnična opomba:*<br>*Ta točka se nanaša na čiste snovi in kakršne koli mešanice, ki vsebujejo vsaj 50 % katere od zgoraj navedenih kemikalij.* | 1C111 |
| III.A1.025 | ‚Maziva', katerih osnovna sestavina je katera koli od naslednjih spojin ali materialov:<br>(a) perfluorirani alkil eter (št. CAS 60164-51-4);<br>(b) perfluorirani alkil polieter, PFPE, (št. CAS 6991-67-9).<br>*‚Maziva' pomeni olja in tekočine.* | 1C006 |
| III.A1.026 | Zlitine berilija in bakra ali bakra in berilija v ploščah, listih, trakovih ali valjanih palicah s sestavo, ki kot glavni element po teži vsebuje baker ter druge elemente, vključno z manj kot 2 ut. % berilija. | 1C002.b |

| A2 Obdelava materialov | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| III.A2.008 | Oprema za ekstrakcijo tekoče-tekoče (mešalci-usedalniki, pulzne kolone in centrifugalni kontraktorji); ter za takšno opremo zasnovani tekočinski ločevalniki, parni ločevalniki ali tekočinski zbiralniki, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik z reagentom, izdelane iz naslednjih materialov:<br>*Opomba GLEJ TUDI TOČKO II.A2.014.*<br>1. nerjavnega jekla.<br>*Opomba: Za nerjavno jeklo z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma glej točko II.A2.014.a.* | 2B350.e |
| III.A2.009 | Industrijska oprema in komponente, razen tistih iz točke 2B350.d:<br>*Opomba GLEJ TUDI TOČKO II.A2.015.*<br>toplotni izmenjalniki ali kondenzatorji s površino za toplotno izmenjavo, večjo od 0,05 $m^2$ in manjšo od 30 $m^2$, ter za takšne toplotne izmenjevalnike ali kondenzatorje zasnovani valji, plošče, navitja ali bloki (jedra), pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik s tekočinami, izdelane iz naslednjih materialov:<br>1. nerjavnega jekla.<br>*Opomba 1: Za nerjavno jeklo z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma glej točko II.A2.015.a.*<br>*Opomba 2: Ta točka ne zajema radiatorjev za vozila.*<br>*Tehnična opomba:*<br>*Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status toplotnega izmenjevalnika.* | 2B350.d |
| III.A2.010 | Večkratno tesnjene in netesnjene črpalke, razen tistih iz točke 2B350.i, ki so primerne za korozivne tekočine, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 0,6 $m^3$/uro, ali vakuumske črpalke, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 5 $m^3$/uro [merjeno pri standardni temperaturi (273 K oz. 0 °C) in standardnem tlaku (101,3 kPa)]; in puše (ohišja črpalk), predoblikovalne zamenljive puše, mešalna kolesa, rotorji ali šobe brizgalnih črpalk, načrtovani za take črpalke, pri katerih so vse površine, ki prihajajo v neposredni stik s kemikalijo(-ami), ki se obdeluje(-jo), iz naslednjih materialov:<br>*Opomba: GLEJ TUDI TOČKO II.A2.016.*<br>1. nerjavnega jekla;<br>*Opomba: Za nerjavno jeklo z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma glej točko II.A2.016.a.*<br>*Tehnična opomba:*<br>*Materiali, uporabljeni za izdelavo tesnil, sifonov in druge opreme za tesnjenje, ne vplivajo na nadzorni status črpalke.* | 2B350.i |

| A2 Obdelava materialov | | |
|---|---|---|
| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
| III.A2.017 | Elektroerozijski stroji (EDM) za odstranjevanje ali rezanje kovin, keramike ali ‚kompozitov' in posebej zanje zasnovane prebijalne, potopne ali žične elektrode:<br>(a) elektroerozijski stroji s prebijalnimi ali potopnimi elektrodami;<br>(b) elektroerozijski stroji z žičnimi elektrodami.<br>*Opomba: Elektroerozijski stroji so znani tudi kot iskrilnoerozijski stroji in/ali žičnoerozijski stroji.* | 2B001.d |
| III.A2.018 | Računalniško ali ‚numerično krmiljeni' koordinatni merilni stroji (co-ordinate measuring machines – CMM) ali merilni stroji za pregledovanje dimenzij s tridimenzionalnim (volumensko) največjim dovoljenim pogreškom ($MPP_E$) na kateri koli točki dosega stroja (tj. po dolžini osi), ki je enaka ali manjša (boljša) od (3 + L/1 000) µm (L je merjena dolžina v mm), preizkušeno v skladu s standardom ISO 10360–2 (2001), in zanje zasnovane merilne sonde. | 2B006.a<br>2B206.a |
| III.A2.019 | Računalniško ali ‚numerično krmiljeni' stroji za varjenje z elektronskim snopom in posebej zanje zasnovane komponente. | 2B001.e.1.b |
| III.A2.020 | Računalniško ali ‚numerično krmiljeni' stroji za lasersko varjenje in lasersko rezanje in posebej zanje zasnovane komponente. | 2B001.e.1.c |
| III.A2.021 | Računalniško ali ‚numerično krmiljeni' plazemski rezalniki in posebej zanje zasnovane komponente. | 2B001.e.1 |
| III.A2.022 | Oprema za spremljanje vibracij, posebej izdelana za rotorje ali vrtljivo opremo in stroje, ki omogoča merjenje frekvenc v območju 600–2 000 Hz. | 2B116 |
| III.A2.023 | Vakuumske črpalke s tekočinskim tokokrogom in posebej zanje zasnovane komponente. | 2B231<br>2B350.i |
| III.A2.024 | Lamelne vakuumske črpalke in posebej zanje zasnovane komponente.<br>*Opomba 1: Lamelne vakuumske črpalke, ki so posebej zasnovane za drugo posebno opremo, niso predmet nadzora točke III.A2.024.*<br>*Opomba 2: Na nadzorni status lamelnih vakuumskih črpalk, ki so posebej zasnovane za drugo posebno opremo, vpliva nadzorni status te druge opreme.* | 2B231<br>2B235.i<br>0B002.f |
| III.A2.025 | Zračni filtri, pri katerih ena ali več dimenzij presega 1 000 mm:<br>(a) filtri za zelo učinkovito zadrževanje zračnih delcev (HEPA);<br>(b) filtri za skrajno nizko prepustnost zraka (ULPA).<br>*Opomba: Zračni filtri, posebej zasnovani za medicinsko opremo, niso predmet nadzora točke III.A2.025.* | 2B352.d |

A3 Elektronika

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A3.004 | Spektrometri in difraktometri, zasnovani za okvirni test ali kvantitativno analizo elementarne sestave kovin ali zlitin brez kemične razgradnje materiala. | |
| III.A3.005 | ‚Frekvenčni pretvorniki', frekvenčni generatorji in električni pogoni spremenljive hitrosti, ki imajo vse naslednje značilnosti:<br>(a) večfazno izhodno moč 10 W ali več;<br>(b) zmožnost delovanja pri frekvenci 600 Hz ali več in<br>(c) regulacijo frekvence, večjo (manjšo) od 0,2 %.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Pojem ‚frekvenčni pretvorniki' zajema frekvenčne konverterje in frekvenčne inverterje.*<br>*Opombe:*<br>*1. Predmet nadzora točke III.A3.005 niso frekvenčni pretvorniki, ki vsebujejo komunikacijske protokole ali vmesnike, zasnovani za posebne industrijske stroje (kot so strojna orodja, predilni stroji, stroji s ploščami s tiskanim vezjem), tako da frekvenčnih pretvornikov, ki izpolnjujejo zgoraj navedene značilnosti delovanja, ni mogoče uporabljati za druge namene.*<br>*2. Predmet nadzora točke III.A3.005 niso frekvenčni pretvorniki, posebej zasnovani za vozila, ki delujejo s kontrolnim nizom, ki si ga medsebojno sporočata frekvenčni pretvornik in krmilna enota vozila.* | 3A225<br>0B001.b.13 |

A6 Senzorji in laserji

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A6.012 | ‚Vakuumski merilniki tlaka', električni in z merilno natančnostjo 5 % ali manj (boljšo).<br>*‚Vakuumski merilniki tlaka' zajemajo Piranijeve merilnike, Penningove merilnike in kapacitivne membranske vakuumetre.* | 0B001.b |
| III.A6.013 | Mikroskopi ter sorodna oprema in detektorji:<br>(a) vrstični elektronski mikroskopi;<br>(b) vrstični elektronski mikroskopi z Augerjevo spektroskopijo;<br>(c) presevni elektronski mikroskopi;<br>(d) mikroskopi na osnovi atomske sile;<br>(e) vrstični mikroskopi na osnovi atomske sile;<br>(f) oprema in detektorji, posebej zasnovani za uporabo pri mikroskopih iz točke III. A6.013 (a) do (e) zgoraj, ki uporabljajo katero od naslednjih tehnik analize materialov:<br>1. rentgensko fotoelektronsko spektroskopijo (XPS);<br>2. energijsko disperzivno rentgensko spektroskopijo (EDX, EDS); ali<br>3. elektronsko spektroskopijo za kemijsko analizo (ESCA). | 6B |

A7 Navigacija in letalska elektronika

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A7.002 | Merilci pospeška, ki vsebujejo piezoelektrično keramično tipalo, z občutljivostjo 1 000 mV/g ali večjo (višjo). | 7A001 |

A9 Zračna plovila in pogon

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.A9.002 | ‚Merilne celice', ki omogočajo merjenje potiska raketnih motorjev, z zmogljivostjo nad 30 kN.<br>*Tehnična opomba:*<br>*‚Merilne celice' pomeni naprave in tipala za merjenje sile tako pri nategu kot tudi tlaku.*<br>*Opomba: Točka III.A9.002 ne zajema opreme, naprav ali tipal, izdelanih posebej za merjenje mase vozil, npr. mostnih tehtnic.* | 9B117 |
| III.A9.003 | Plinske turbine za proizvodnjo električne energije, njihovi sestavni deli in z njimi povezana oprema:<br>(a) plinske turbine, posebej izdelane za proizvodnjo električne energije, z izhodno močjo nad 200 MW;<br>(b) lamele, statorji, zgorevalne komore in šobe za vbrizg goriva, posebej izdelani za plinske turbine za proizvodnjo električne energije iz točke III.A9.003.a;<br>(c) oprema, posebej zasnovana za ‚razvoj' in ‚proizvodnjo' plinskih turbin za proizvodnjo električne energije iz točke III. A9.003.a | 9A001<br>9A002<br>9A003<br>9B001<br>9B003<br>9B004 |

III.B. TEHNOLOGIJA

| Št. | Opis | Sorodno blago iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 428/2009 |
|---|---|---|
| III.B.001 | ‚Tehnologija', potrebna za uporabo predmetov iz dela IV.A. (Blago) zgoraj.<br>*Tehnična opomba:*<br>*Pojem ‚tehnologija' vključuje programsko opremo.*"; | |

(4) Doda se Priloga IV:

*„PRILOGA IV*

**Seznam ‚naftnih derivatov' iz členov 11 in 31(1)**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2709 00 | Nafta in olja, dobljeni iz bituminoznih mineralov, surova. |
| 2710 | Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih, ter proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja (ob upoštevanju, da v Iranu nakup kerozinskega reaktivnega goriva s tarifno oznako 2710 19 21 ni prepovedan, če je ta namenjen in se uporablja izključno za namen nadaljevanja letenja letala, na katerem je natovorjeno). |
| 2712 | vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani. |
| 2713 | Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov. |
| 2714 | Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni ali oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine |
| 2715 00 00 | Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bituminozni kit, ‚cutback')"; |

(5) Doda se Priloga IVa:

*„PRILOGA IVa*

**Proizvodi iz členov 14a in 31(1)**

**Zemeljski plin in drugi plinasti ogljikovodiki**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2709 00 10 | Kondenzati naravnega plina |
| 2711 11 00 | Utekočinjen zemeljski plin |
| 2711 21 00 | Zemeljski plin v plinskem stanju |
| 2711 12 | Propan |
| 2711 13 | Butan |
| 2711 19 00 | Drugo"; |

(6) Doda se Priloga IV:

*„PRILOGA V*

**Seznam ‚petrokemičnih proizvodov' iz členov 13 in 31(1)**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2812 10 94 | Fosgen (ogljikov klorid) |
| 2814 | Amoniak |
| 3102 30 | Amonijev nitrit |
| 2901 21 00 | Etilen |
| 2901 22 00 | Propen (propilen) |
| 2902 20 00 | Benzen |
| 2902 30 00 | Toluen |
| 2902 41 00 | *O*-ksilen |
| 2902 42 00 | *M*-ksilen |
| 2902 43 00 | *P*-ksilen |
| 2902 44 00 | Izomeri ksilenov v mešanici |
| 2902 50 00 | Stiren |
| 2902 60 00 | Etil benzen |
| 2902 70 00 | Kumen |
| 2903 11 00 | Klorometan |
| 2903 29 00 | Klorirani derivati nenasičenih acikličnih ogljikovodikov |
| 2903 81 00 | Heksaklorocikloheksan [(HCH (ISO)], vključno lindan (ISO, INN) |

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2903 82 00 | Aldrin (ISO), klordan (ISO) in heptaklor (ISO) |
| 2903 89 90 | Drugi halogenirani derivati ogljikovodikov |
| 2903 91 00 | Klorobenzen, o–diklorobenzen in p–diklorobenzen |
| 2903 92 00 | Heksaklorobenzen (ISO) in DDT (ISO) (klofenotan (INN), 1,1,1-trikloro-2,2-bis (p-klorofenil)etan) |
| 2903 99 90 | Drugi halogenirani derivati ogljikovodikov |
| 2909 | Eter-alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati |
| 2909 41 | Oksidietanol (dietilenglikol, digol) |
| 2909 43 | Monobutil etri etilenglikola ali dietilenglikola |
| 2909 44 | Drugi monoalkil etri etilenglikola ali dietilenglikola |
| 2909 49 | Drugi eter-alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati |
| 2905 11 00 | Metanol (metil alkohol) |
| 2905 12 00 | Propan-1-ol (propil alkohol) in propan-2-ol (izopropil alkohol) |
| 2905 13 00 | Butan–1–ol (n–butil alkohol) |
| 2905 31 00 | Etilenglikol (etandiol) |
| 2907 11 2907 19 | Fenoli |
| 2910 10 00 | Etilenoksid (oksiran) |
| 2910 20 00 | Propilenoksid (metiloksiran) |
| 2914 11 00 | Aceton |
| 2917 14 00 | Anhidrid maleinske kisline |
| 2917 35 00 | Anhidrid ftalne kisline |
| 2917 36 00 | Tereftalna kislina in njene soli |
| 2917 37 00 | Dimetiltereftalat (DMT) |

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2926 10 00 | Akrilonitril |
| ex 2929 10 00 | Metilen difenil diizocianat (MDI) |
| ex 2929 10 00 | Heksametilen diizocianat (HDI) |
| ex 2929 10 00 | Toluen diizocianat (TDI) |
| 3901 | Polimeri etilena, v primarnih oblikah |

| Oznaka HS | Opis | |
|---|---|---|
| 2707 10 | Benzol (benzen) | vse kode |
| 2707 20 | Toluol (toluen) | vse kode |
| 2707 30 | Ksilol (ksilen) | vse kode |
| 2707 40 | Naftalen | vse kode |
| 2707 99 80 | Fenoli | |
| 2711 14 00 | Etilen, propilen, butadien“; | |

(7) Doda se Priloga VI:

*„PRILOGA VI*

**Seznam ključne opreme in tehnologije iz členov 8 in 31(1)**

SPLOŠNE OPOMBE

1. Prepovedani predmet iz te priloge ne bi smel biti izvožen v obliki neprepovedanega blaga (vključno s postroji), ki vsebuje eno ali več prepovedanih komponent, kadar je prepovedana komponenta oziroma kadar so prepovedane komponente osnovni elementi tega blaga in jo oziroma jih je mogoče enostavno odstraniti ali uporabiti za druge namene.

   *Opomba: Pri presojanju, ali naj se prepovedana komponenta oziroma komponente obravnavajo kot osnovni element, je treba upoštevati dejavnike količine, vrednosti, potrebnega tehnološkega vložka in druge posebne okoliščine, ki lahko določijo, da je ena ali več prepovedanih komponent osnovni element blaga, ki se pošilja.*

2. Blago iz te priloge zajema novo in rabljeno blago.

3. Opredelitve pojmov, ki stojijo med ‚enojnima narekovajema‘, so podane v tehnični opombi k zadevni točki.

4. Opredelitve pojmov med ‚dvojnima narekovajema‘ so navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 428/2009.

SPLOŠNA OPOMBA O TEHNOLOGIJI

1. ‚Tehnologija', ‚potrebna' za ‚razvoj', ‚proizvodnjo' ali ‚uporabo' prepovedanega blaga, ostane prepovedana, tudi kadar se uporablja za neprepovedano blago.

2. Prepovedi se ne uporabljajo za ‚tehnologijo', ki je potrebni minimum za vgradnjo, delovanje, vzdrževanje (preverjanje) in popravilo blaga, ki ni prepovedano ali katerega izvoz je dovoljen v skladu z Uredbo (ES) št. 423/2007, Uredbo (EU) št. 961/2010 ali to uredbo.

3. Prepovedi prenosa ‚tehnologije' ne veljajo za ‚splošno znane' podatke, za ‚temeljne znanstvene raziskave' ali za najnujnejše minimalne podatke, potrebne za prijavo patenta.

ISKANJE IN PRIDOBIVANJE SUROVE NAFTE IN ZEMELJSKEGA PLINA

1.A Oprema

1. Oprema, vozila, plovila in letala za geofizične raziskave, posebej zasnovani ali prilagojeni za pridobivanje podatkov za iskanje nafte in plina, ter posebej zanje zasnovane komponente.

2. Senzorji, posebej zasnovani za delo v naftnih in plinskih vrtinah, vključno s senzorji za merjenje med vrtanjem in s tem povezano opremo, posebej zasnovano za pridobivanje in shranjevanje podatkov iz takih senzorjev.

3. Vrtalna oprema, zasnovana za vrtanje kamninskih formacij, zlasti za iskanje ali pridobivanje nafte, plina in drugih naravno prisotnih materialov iz ogljikovodikov.

4. Vrtalne glave, vrtalne cevi, vrtalni venci, centrirniki in druga oprema, posebej zasnovani za uporabo v vrtalni opremi za nafto in plin ter skupaj z njo.

5. Glave vrtine, ‚varovala proti izbruhu', ‚erupcijski križi' in posebej zanje zasnovane komponente, ki so v skladu s ‚standardoma API in ISO' za uporabo z naftnimi in plinskimi vrtinami.

   *Tehnični opombi:*

   *a. ‚Varovalo proti izbruhu' je naprava, ki se med vrtanjem uporablja na tleh (ali na morskem dnu, če se vrta pod vodo), da se prepreči nenadzorovano uhajanje nafte in/ali plina iz vrtine.*

   *b. ‚Erupcijski križ' je naprava, ki se uporablja za nadzor pretoka tekočin iz vrtine, ko je ta dokončana in se je začelo pridobivanje nafte in/ali plina.*

   *c. Za namene te točke ‚standardi API in ISO' pomenijo standarde 6A, 16A, 17D in 11IW Ameriškega inštituta za nafto in/ali standarda 10423 in 13533 Mednarodne organizacije za standardizacijo za varovala proti izbruhu, glave vrtine in erupcijske križe za uporabo na naftnih in/ali plinskih vrtinah.*

6. Vrtalne in proizvodne ploščadi za surovo nafto in zemeljski plin.

7. Plovila in tovorne ladje, opremljeni z vrtalno opremo in opremo za predelavo surove nafte, ki se uporablja za črpanje nafte, plina in drugih naravno prisotnih vnetljivih snovi.

8. Ločevalniki tekočin in plinov, ki so v skladu s standardom št. 12J Ameriškega inštituta za nafto in so posebej zasnovani za obdelavo produkta iz naftne ali plinske vrtine, ločevanje naftnih tekočin od vode ter plina od tekočin.

9. Plinski kompresor z računskim tlakom 40 barov (PN 40 in/ali ANSI 300) ali več, s sesalno zmogljivostjo 300 000 $Nm^3/h$ ali več, namenjen začetnemu pridobivanju in prenosu zemeljskega plina, razen plinskih kompresorjev za polnilnice stisnjenega zemeljskega plina (CNG), ter posebej zanj zasnovane komponente.

10. Podmorska oprema za nadzor pridobivanja nafte in njene komponente, ki so v skladu s ‚standardoma API in ISO' za uporabo z naftnimi in plinskimi vrtinami.

    *Tehnična opomba:*

    *Za namene tega vnosa ‚standard API in ISO' pomeni standard št. 17 F Ameriškega inštituta za nafto (American Petroleum Institute) in/ali standard št. 13268 Mednarodne organizacije za standardizacijo (International Standards Organisation) za podmorske sisteme za nadzor pridobivanja nafte.*

11. Črpalke, običajno z visoko zmogljivostjo in/ali visokotlačne (več kot 0,3 $m^3$ na minuto in/ali 40 barov), posebej zasnovane za vbrizgavanje vrtalnih tekočin in/ali cementa v plinske ali naftne vrtine.

1.B Oprema za testiranje in pregledovanje

1. Oprema, posebej zasnovana za vzorčenje, testiranje in analizo značilnosti vrtalne tekočine, cementov za naftne vrtine in drugih materialov, posebej zasnovanih in/ali oblikovanih za uporabo v naftnih ali plinskih vrtinah.

2. Oprema, posebej zasnovana za vzorčenje, testiranje in analizo vzorcev kamnin, tekočih in plinastih vzorcev ter drugih materialov, pridobljenih iz naftnih in/ali plinskih vrtin med vrtanjem ali po njem ali iz z njimi povezanih obratov za začetno predelavo.

3. Oprema, posebej zasnovana za zbiranje in razlaganje informacij o fizičnem in mehanskem stanju naftne in/ali plinske vrtine ter za določanje značilnosti kamnin in bazena na kraju samem.

1.C Materiali

1. Vrtalne tekočine, dodatki za vrtalne tekočine in njihove komponente, posebej zasnovani za stabilizacijo naftnih in plinskih vrtin med vrtanjem, za prenos izvrtanine na površino ter podmazovanje in hlajenje vrtalne opreme v vrtini.

2. Cementi in drugi materiali, ki izpolnjujejo ‚standarde API in ISO' ter so namenjeni uporabi v naftnih in plinskih vrtinah.

   *Tehnična opomba:*

   *‚Standard API in ISO' pomeni standard št. 10A Ameriškega inštituta za nafto ali standard št. 10426 Mednarodne organizacije za standardizacijo za cemente in druge materiale, posebej zasnovane za cementiranje naftnih in plinskih vrtin.*

3. Sredstva za zaviranje korozije, obdelavo emulzije in sredstva proti penjenju ter druge kemikalije, posebej zasnovani za uporabo pri vrtanju za pridobivanje in začetno predelavo nafte, pridobljene iz naftne in/ali plinske vrtine.

1.D Programska oprema

1. ‚Programska oprema', posebej zasnovana za zbiranje in razlago podatkov, pridobljenih med seizmičnimi, elektromagnetnimi, magnetnimi ali gravitacijskimi raziskavami, opravljenimi zaradi določitve potenciala nahajališča nafte ali plina.

2. ‚Programska oprema', posebej zasnovana za shranjevanje, analizo in razlago informacij, pridobljenih med vrtanjem in pridobivanjem, za ovrednotenje značilnosti naftnih ali plinskih bazenov.

3. ‚Programska oprema', posebej zasnovana za ‚uporabo' obratov za črpanje in obdelavo surove nafte ali posebnih podenot takih obratov.

1.E Tehnologija

1. ‚Tehnologija', ‚potrebna' za ‚razvoj', ‚proizvodnjo' ali ‚uporabo' opreme iz točk 1.A.01 do 1.A11.

RAFINIRANJE SUROVE NAFTE IN UTEKOČINJANJE ZEMELJSKEGA PLINA

2.A Oprema

1. Toplotni izmenjevalniki in posebej zanje zasnovane komponente:

   a. toplotni izmenjevalniki z orebreno ploščo, pri katerih je razmerje med površino in prostornino večje od 500 $m^2/m^3$ in ki so posebej zasnovani za predhlajenje zemeljskega plina;

   b. spiralni toplotni izmenjevalniki, posebej zasnovani za utekočinjanje ali podhlajevanje zemeljskega plina.

2. Kriogenske črpalke za transport medija na temperaturi pod – 120 °C, z zmogljivostjo prenosa več kot 500 $m^3/h$, in posebej zanje izdelane komponente.

3. ‚Coldbox' in oprema ‚coldbox', ki ni navedena v točki 2.A1.

   *Tehnična opomba:*

   *Oprema ‚coldbox' pomeni posebej zasnovano konstrukcijo, ki je značilna za obrate za utekočinjeni zemeljski plin in vključuje fazo utekočinjanja. ‚Coldbox' je sestavljen iz toplotnih izmenjevalnikov, cevi, drugih instrumentov in toplotne izolacije. Temperatura v ‚coldboxu' je pod – 120 °C (pogoji za kondenzacijo zemeljskega plina). ‚Coldbox' se uporablja za toplotno izolacijo navedene opreme.*

4. Oprema za ladijske terminale za utekočinjeni plin s temperaturo pod – 120 °C in posebej zanjo zasnovane komponente.

5. Prožni in neprožni cevovod s premerom, večjim od 50 mm, za transport medija s temperaturo pod – 120 °C.

6. Pomorska plovila, posebej zasnovana za transport utekočinjenega zemeljskega plina.

7. Elektrostatični razsoljevalniki, posebej zasnovani za odstranjevanje nečistoč iz surove nafte, kot so soli, trdni delci in voda, in posebej zanje zasnovane komponente.

8. Vsi razgrajevalniki, vključno s tistimi za hidrokreking, in koksarne, posebej zasnovani za pretvorbo vakuumskega plinskega olja ali vakuumskega ostanka, in posebej zanje zasnovane komponente.

9. Obrati za razžvepljevanje z vodikom, posebej zasnovani za razžvepljevanje bencina, dizelskih frakcij in kerozina, in posebej zanje zasnovane komponente.

10. Katalitski reformerji, posebej zasnovani za pretvorbo razžvepljenega bencina v visokooktanski bencin, in posebej zanje zasnovane komponente.

11. Rafinerije za izomerizacijo ogljikovodikovih frakcij C5-C6 ter rafinerije za alkiliranje lažjih olefinov za povečanje oktanskega števila ogljikovodikovih frakcij.

12. Črpalke, posebej zasnovane za transport surove nafte in goriv z zmogljivostjo 50 $m^3$/h ali več, in posebej zanje zasnovane komponente.

13. Cevi z zunanjim premerom 0,2 m ali več, izdelane iz enega od naslednjih materialov:

    a. nerjavno jeklo s 23 ut. % kroma ali več;

    b. nerjavnih jekel in nikljevih zlitin z ‚odpornostjo proti jamičasti koroziji', višjo od 33.

    *Tehnična opomba:*

    *Število PRE (‚odpornost proti jamičasti koroziji') označuje odpornosti nerjavnih jekel in nikljevih zlitin proti jamičasti ali španjski koroziji. Odpornost nerjavnih jekel in nikljevih zlitin proti jamičasti koroziji v prvi vrsti določajo njihove sestavine, zlasti: krom, molibden in dušik. Enačba za izračun števila PRE se glasi: .*

14. ‚Pigs' (Pipeline Inspection Gauge(s)) in posebej zanje zasnovane komponente.

15. Podajalniki in lovilniki naprave ‚pig' za njeno vstavljanje v cevovod in odstranjevanje iz njega.

    *Tehnična opomba:*

    *‚Pig' je naprava, ki se običajno uporablja za čiščenje ali pregledovanje cevovoda od znotraj (stopnja korozije ali pojav razpok), po cevovodu pa jo potiska pritisk proizvoda v njem.*

16. Rezervoarji za shranjevanje surove nafte in goriv s prostornino nad 1 000 $m^3$ (1 000 000 litrov), in posebej zanje zasnovane komponente, in sicer:

    a. rezervoarji z nepremično streho;

    b. rezervoarji s plavajočo streho.

17. Podmorske gibljive cevi, posebej zasnovane za transport ogljikovodikov in injekcijskih tekočin, vode ali plina, s premerom nad 50 mm.

18. Gibljive visokotlačne cevi za uporabo nad vodo in pod njo.

19. Oprema za izomerizacijo, posebej zasnovana za proizvodnjo visokooktanskega bencina iz lahkih ogljikovodikov, in posebej zanjo zasnovane komponente.

2.B Oprema za testiranje in pregledovanje

1. Oprema, posebej zasnovana za testiranje in analizo kakovosti (lastnosti) surove nafte in goriv.

2. Vmesniški krmilni sistemi, posebej zasnovani za krmiljenje in optimizacijo procesa razsoljevanja.

2.C Materiali

1. Dietilenglikol (CAS 111-46-6), trietilenglikol (CAS 112-27-6).

2. N-metil-pirolidon (CAS 872-50-4), sulfolan (CAS 126-33-0).

3. Zeoliti, naravni ali umetni, posebej zasnovani za razcepljanje s tekočinskim katalizatorjem ali za čiščenje in/ali dehidracijo plinov, vključno z zemeljskimi plini.

4. Katalizatorji za kreking in pretvorbo ogljikovodikov:

   a. ena kovina (platinska skupina) na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovana za postopek katalitskega reforminga;

   b. mešanica kovin (platine v kombinaciji z drugimi plemenitimi kovinami) na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovana za postopek katalitskega reforminga;

   c. katalizatorji iz kobalta in niklja, ojačani z molibdenom na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita in posebej zasnovani za postopek katalitskega razžvepljevanja;

   d. katalizatorji iz paladija, niklja, kroma in volframa na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovani za postopek katalitskega hidrokrekinga.

5. Dodatki za bencin, posebej oblikovani za povečanje oktanske vrednosti bencina.

   *Opomba:*

   *Pod ta vnos sodita etil-terc-butil eter (ETBE) (CAS 637-92-3) in metil-terc-butil eter (MTBE) (CAS 1634-04-4).*

2.D Programska oprema

1. ‚Programska oprema‘, posebej zasnovana za ‚uporabo‘ obratov za utekočinjeni zemeljski plin ali posebnih podenot takih obratov.

2. ‚Programska oprema‘, posebej zasnovana za ‚razvoj‘, ‚postavitev‘ ali ‚uporabo‘ obratov za rafiniranje nafte (vključno z njihovimi podenotami).

2.E Tehnologija

1. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ naprav za kondicioniranje in čiščenje surovega zemeljskega plina (dehidracija, zmanjševanje kislosti, odstranjevanje nečistoč).

2. ‚Tehnologija‘ za utekočinjanje zemeljskega plina, vključno s ‚tehnologijo‘, potrebno za ‚razvoj‘, ‚postavitev‘ ali ‚uporabo‘ obratov za utekočinjeni zemeljski plin.

3. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ naprav za prevoz utekočinjenega zemeljskega plina.

4. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ pomorskih plovil, posebej zasnovanih za transport utekočinjenega zemeljskega plina.

5. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ rezervoarjev za skladiščenje surove nafte in goriv.

6. ‚Tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚postavitev‘ ali ‚uporabo‘ rafinerije, na primer:

   6.1. ‚tehnologija‘ za pretvorbo lažjih olefinov v bencin,

   6.2. tehnologija za katalitski reforming in izomerizacijo

   6.3. tehnologija za katalitski in termični kreking.

PETROKEMIČNA INDUSTRIJA

3.A Oprema

1. Reaktorji

a. posebej zasnovani za proizvodnjo fosgena (CAS 506-77-4) in posebej zanje zasnovane komponente;

b. za fosgeniranje, posebej zasnovani za proizvodnjo HDI, TDI in MDI, in posebej zanje zasnovane komponente, razen sekundarnih reaktorjev;

c. posebej zasnovani za polimerizacijo etilena in propilena pri nizkem tlaku (do največ 40 barov) in posebej zanje zasnovane komponente;

d. posebej zasnovani za termični kreking etilen diklorida (EDC) in posebej zanje zasnovane komponente, razen sekundarnih reaktorjev;

e. posebej zasnovani za kloriranje in oksikloriranje pri proizvodnji vinil klorida in posebej zanje zasnovane komponente, razen sekundarnih reaktorjev;

2. Tankoslojni uparjalniki in uparjalniki s padajočim filmom iz materialov, ki so odporni proti vroči koncentrirani ocetni kislini, in posebej zanje zasnovane komponente ter ustrezna zanje razvita programska oprema;

3. Obrati za separacijo klorovodikove kisline z elektrolizo in posebej zanje zasnovane komponente ter ustrezna zanje razvita programska oprema;

4. Nosilni stebri s premerom več kot 5 000 mm in posebej zanje zasnovane komponente;

5. Krogelni in drsniški ventili s keramičnimi kroglicami ali drsniki, z nazivnim premerom 10 mm ali več, in posebej zanje zasnovane komponente;

6. Centrifugalni in/ali batni kompresor z imensko močjo nad 2 MW, ki ustreza standardu API617 ali API618.

3.B Oprema za testiranje in pregledovanje

3.C Materiali

1. Katalizatorji, ki se uporabljajo v procesu proizvodnje trinitrotoluena, amonijevega nitrata ter drugih kemičnih in petrokemičnih procesih, ki se uporabljajo za proizvodnjo eksplozivov, ter ustrezna zanje razvita programska oprema;

2. Katalizatorji, ki se uporabljajo za proizvodnjo monomerov, kot sta etilen in propilen (enote za parni kreking in/ali enote za pretvorbo plina v petrokemične proizvode), ter ustrezna zanje razvita programska oprema;

3.D Programska oprema

1. ‚programska oprema‘, posebej zasnovana za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ naprav iz 3.A;

2. ‚programska oprema‘, posebej zasnovana za ‚uporabo‘ v obratih metanola;

3.E Tehnologija

1. ‚tehnologija‘ za ‚razvoj‘, ‚postavitev‘ ali ‚uporabo‘ obratov za pretvorbo plina v tekočino ali pretvorbo plina v petrokemične proizvode;

2. ‚tehnologija‘, ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ opreme, namenjene za izdelavo obratov amoniaka in metanola;

3. ‚tehnologija‘ za ‚proizvodnjo‘ MEG (mono etilenglikol), EO (etilenoksid)/EG (etilenglikol)

*Opomba:*

*‚Tehnologija‘ pomeni specifične informacije, potrebne za ‚razvoj‘, ‚proizvodnjo‘ ali ‚uporabo‘ blaga. Te informacije so v obliki ‚tehničnih podatkov‘ ali ‚tehnične pomoči‘.“;*

(8) Doda se Priloga VIa:

*„PRILOGA VIa*

**Ključna oprema in tehnologija iz členov 8, 10(1)(c) in 31(1)**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| | – zaščitne cevi (‚casing‘), proizvodne cevi (‚tubing‘) in vrtalne cevi, ki se uporabljajo pri vrtanju za pridobivanje nafte ali plina: |
| 7304 22 | – vrtalne cevi iz nerjavnega jekla |
| 7304 23 | – druge vrtalne cevi |
| 7304 24 | – drug, iz nerjavnega jekla |
| 7304 29 | – – drugo |
| in ex 7305 | Druge cevi (npr. varjeni, kovičeni ali zaprti na podoben način) s krožnim prečnim prerezom premera več kot 406,4 mm iz železa ali jekla, ki vsebujejo najmanj 1 % kroma in so odporne na temperature tudi pod –120 °C. |
| | – cevi za naftovode ali plinovode |
| 7306 11 | – varjene, iz nerjavnega jekla |
| 7306 19 | – – drugo |
| | – zaščitne cevi (‚casing‘) in proizvodne cevi (‚tubing‘), ki se uporabljajo pri vrtanju za pridobivanje nafte ali plina |
| 7306 21 00 | – varjene, iz nerjavnega jekla |
| 7306 29 00 | – – drugo |
| | Kontejnerji za komprimirane ali utekočinjene pline, iz železa ali jekla: |
| 7311 00 99 | – s prostornino 1 000 litrov ali več |
| ex 7613 | Aluminijasti kontejnerji za komprimirane ali utekočinjene pline, s prostornino 1 000 litrov ali več.“; |

(9) Doda se Priloga VIb:

*„PRILOGA VIb*

**Seznam ključne opreme in tehnologije iz členov 10a, 10b, 10c in 31(1)**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 8406 10 00 | Parne turbine za pogon plovil |
| ex 8406 90 | Deli parnih turbin za pogon plovil |
| 8407 21 | Motorji za pogon plovil, izvenkrmni motorji |
| ex 8407 29 | Motorji za pogon plovil, drugo |
| 8408 10 | Pogonski motorji za plovila |
| ex 8409 91 00 | Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za stroje iz podštevilk 8407 21 ali 8407 29 |
| ex 8409 99 00 | Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za stroje iz podštevilke 8408 10 |
| ex 8411 81 | Druge plinske turbine, katerih moč ne presega 5 000 kW, za pogon plovil |
| ex 8411 82 | Druge plinske turbine, katerih moč presega 5 000 kW, za pogon plovil |
| ex 8468 | Stroji in aparati za spajkanje in varjenje, vključno s stroji, ki lahko režejo, razen strojev iz tar. št. 8515; stroji in aparati na plin za površinsko kaljenje: |
| ex 8483 | Transmisijske gredi (vključno odmične gredi in kolenaste gredi) in ročice; ohišja za ležaje in drsni ležaji; zobniki, zobniški prenosniki; navojna vretena s kroglicami ali valji; menjalniki in drugi prenosi hitrosti, vključno s pretvorniki navora; vztrajniki, jermenice in vrvenice (vključno s tistimi za škripčevja); sklopke in gredne vezi (vključno križni in kardanski zglobi), zasnovane za pogon plovil z največjo nosilnostjo (pri najglobljem dovoljenem ugrezu) 55 000 ton ali več) |
| 8487 10 | Pogonski vijaki in lopatice, za ladje ali čolne |
| ex 8515 | Stroji in aparati za mehko in trdo spajkanje ali varjenje, električni (vključno z električno segrevalnim plinom), laserski ali na principu druge svetlobe ali fotonskega snopa, ultrazvoka, elektronskega snopa, magnetnih impulzov ali plazemskega obloka, vključno s tistimi, s katerimi se lahko reže; električni stroji in aparati za vroče brizganje kovin ali kermetov: |
| ex 9014 10 00 | Kompasi, tudi navigacijski, izključno za pomorsko industrijo |

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| ex 9014 80 00 | Drugi navigacijski instrumenti in aparati, izključno za pomorsko industrijo |
| ex 9014 90 00 | Deli in pribor za podštevilki 9014 10 00 in 9014 80 00, izključno za pomorsko industrijo |
| ex 9015 | Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografski, oceanografski, hidrološki, meteorološki ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri, izključno za pomorsko industrijo.“; |

(10) Doda se Priloga VII:

*„PRILOGA VII*

**Seznam zlata, plemenitih kovin in diamantov iz členov 15 in 31(1)**

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 7102 | Diamanti, obdelani ali neobdelani, toda nemontirani ali nevdelani |
| 7106 | Srebro (vključno srebro, prevlečeno z zlatom ali platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu |
| 7108 | Zlato (vključno zlato, prevlečeno s platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu |
| 7109 | Navadne kovine ali srebro, platirani s slojem zlata, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki |
| 7110 | Platina, neobdelana, polizdelki ali v prahu |
| 7111 | Navadne kovine, srebro ali zlato, platirani s slojem platine, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki. |
| 7112 | Odpadki in ostanki plemenitih kovin ali kovin, navaljanih s slojem plemenite kovine; drugi ostanki in odpadki, ki vsebujejo plemenite kovine ali njihove spojine, vrst, ki se uporabljajo predvsem za ponovno pridobivanje plemenitih kovin“; |

(11) Priloga VIIa se nadomesti z naslednjim:

*„PRILOGA VIIa*

**Programska oprema za povezovanje industrijskih procesov iz členov l0d, 10e, 10f in 31(1)**

1. Programska oprema za načrtovanje virov podjetja, posebej zasnovana za uporabo v jedrski, vojaški, plinski, oljni, pomorski, letalski, finančni in gradbeni industriji.

*Pojasnjevalne opombe: Programska oprema za načrtovanje virov podjetja je programska oprema, ki se uporablja za finančno računovodstvo, poslovodno računovodstvo, človeške vire, proizvodnjo, upravljanje dobavne verige, vodenje projektov, upravljanje odnosov s strankami, podatkovne storitve ali nadzor dostopa.*“;

(12) Priloga VIIb se nadomesti z naslednjim:

*„PRILOGA VIIb*

**Grafit in neobdelane ali polobdelane kovine iz členov 15a, 15b, 15c in 31(1)**

Uvodna opomba: Vključitev blaga na to prilogo je brez vpliva na pravila, ki se uporabljajo za blago, vključeno v priloge I, II in III.

1. Grafit

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 2504 | Grafit, naravni |
| 3801 | Umetni grafit; koloidni ali polkoloidni grafit; preparati na osnovi grafita ali drugih vrst ogljika v obliki paste, blokov, plošč in drugih polizdelkov |
| 6815 10 | Izdelki iz grafita ali drugega ogljika, vključno z ogljikovimi vlakni, ki niso namenjeni za elektrotehniko |
| 6903 10 | Retorte, talilni lonci, dušilci, šobe, čepi, podloge, kadi, cevi, obloge, palice in drugi izdelki iz ognjevzdržne keramike. Razen tistih iz silikatne fosilne moke ali podobnih silikatnih zemljin, ki po teži vsebujejo več kot 50 % grafita, drugih oblik ogljika ali njegove mešanice. |
| 8545 | Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene |

2. Železo in jeklo

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 7201 | Grodelj in zrcalovina, v štrucah, blokih in drugih primarnih oblikah |
| 7202 | Fero-zlitine: |

2. Železo in jeklo

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 7203 | Železo, dobljeno z direktno redukcijo železove rude, in gobasti izdelki iz železa, v kosih, peletih in podobnih oblikah; železo minimalne čistoče 99,94 mas. %, v kosih, peletih ali podobnih oblikah |
| 7204 | Odpadki in ostanki železa ali jekla; odpadni ingoti iz železa ali jekla, namenjeni za pretaljevanje: |
| 7205 | Granule in prah iz grodlja, zrcalovine, železa ali jekla |
| 7206 | Železo in nelegirano jeklo, v ingotih ali drugih primarnih oblikah |
| 7207 | Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla |
| 7218 | Nerjavno jeklo v ingotih ali drugih primarnih oblikah; polizdelki iz nerjavnega jekla |
| 7224 | Druga legirana jekla v ingotih ali drugih primarnih oblikah; polizdelki iz drugih legiranih jekel |

3. Baker in bakreni izdelki

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 7401 00 00 | Bakrov kamen; cementni baker (precipitat-oborina bakra) |
| 7402 00 00 | Neprečiščen baker; bakrene anode za elektrolitsko rafinacijo |
| 7403 | Prečiščen baker in bakrove zlitine, surovi |
| 7404 00 | Bakrovi odpadki in ostanki |
| 7405 00 00 | Predzlitine bakra |
| 7406 | Prah in luskine, iz bakra |
| 7407 | Bakrene palice in profili |
| 7410 | Bakrene folije (tudi tiskane ali s podlago iz papirja, kartona, plastične mase ali podobnih podložnih materialov), debeline do vključno 0,15 mm (brez vštete podlage) |
| 7413 00 00 | Vpredena žica, vrvi, pleteni trakovi ipd., iz bakra, električno neizolirani |

4. Nikelj in nikljevi izdelki

| Oznaka HS | Opis |
|---|---|
| 7501 | Nikljev kamen (‚matte‘), sintrani oksidi niklja in drugi vmesni izdelki metalurgije niklja |
| 7502 | Surovi nikelj |

| 4. Nikelj in nikljevi izdelki | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 7503 00 | Nikljasti odpadki in ostanki |
| 7504 00 00 | Nikljasti prah in luskine |
| 7505 | Nikljaste palice, profili in žica |
| 7506 | Plošče, pločevine, trakovi in folije, iz niklja |
| 7507 | Cevi in pribor (fitingi) za cevi (na primer spojnice, kolena, oglavki), iz niklja |

| 5. Aluminij | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 7601 | Aluminij, surov |
| 7602 | Aluminijasti odpadki in ostanki |
| 7603 | Aluminijasti prah in luskine |
| 7605 | Aluminijasta žica |
| 7606 | Plošče, pločevine in trakovi iz aluminija, debeline več kot 0,2 mm |
| 7609 00 00 | Aluminijasti pribor (fitingi) za cevi (npr.: spojnice, kolena, oglavki) |
| 7614 | Vpredena žica, vrvi, pleteni trakovi ipd. iz aluminija, električno neizolirani |

| 6. Svinec | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 7801 | Surovi svinec |
| 7802 00 00 | Svinčeni odpadki in ostanki |
| 7804 | Plošče, pločevina, trak in folije, iz svinca; prah in luskine iz svinca |

| 7. Cink | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 7901 | Cink, surov |
| 7902 00 00 | Cinkovi odpadki in ostanki |
| 7903 | Cinkov prah in luskine |

| 7. Cink | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 7904 00 00 | Cinkove palice, profili in žica |
| 7905 00 00 | Cinkove plošče, pločevine, trakovi in folije |

| 8. Kositer | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 8001 | Kositer, surov |
| 8002 00 00 | Kositrni odpadki in ostanki |
| 8003 00 00 | Kositrne palice, profili in žica |

| 9. Druge navadne kovine, kermeti, njihovi izdelki | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| ex 8101 | Volfram in volframovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki, ki niso anti-katode za cevi za rentgenske žarke |
| ex 8102 | Molibden in molibdenovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki, ki niso izdelki, ki so posebej oblikovani za uporabo v zobozdravstvu |
| ex 8103 | Tantal in tantalovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki, ki niso zobni instrumenti in kirurški pripomočki ter izdelki posebno oblikovani za ortopedske in kirurške namene |
| 8104 | Magnezij in magnezijevi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| 8105 | Kobaltni mate in drugi vmesni izdelki metalurgije kobalta; kobalt in kobaltovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| ex 8106 00 | Bismut in bismutovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki, ki niso posebej pripravljeni za pripravo kemijskih spojin za farmacevtsko uporabo |
| 8107 | Kadmij in kadmijevi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| 8108 | Titan in titanovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| 8109 | Cirkonij in cirkonijevi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| 8110 | Antimon in antimonovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |

| 9. Druge navadne kovine, kermeti, njihovi izdelki | |
|---|---|
| Oznaka HS | Opis |
| 8111 00 | Mangan in manganovi izdelki, vključno z odpadki in ostanki |
| ex 8112 | Berilij, krom, germanij, vanadij, galij, hafnij, indij, niobij (kolumbij), renij in talij ter izdelki iz teh kovin, vključno z odpadki in ostanki, ki niso okna za cevi z rentgenskimi žarki |
| 8113 00 | Kermeti in izdelki iz kermetov; vključno z odpadki in ostanki“; |

(13) Prilogi XIII in XIV se črtata.